大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人 費彝民
今日出紙兩張半
零售港幣一毫

海南島海面　美屢次挑釁

美機艦襲擊我漁船

有關方面嚴密注意

一漁船曾被擊中連同漁民六名迄今下落不明

北京嚴斥美海盜行爲　指出這是一嚴重事件

【中國新聞社北京九日電】美國海盜軍艦和軍用飛機，最近連續狙狂地襲擊和掃射我在南海捕魚的漁船和漁輪，使我漁民六人和漁船一艘至今下落不明。

據受到美艦美機襲擊的我漁民回來報告，七月十九日晚十一時許，我廣西僮族自治區北海市外沙人民公社二一四○、二一四一和二一四二號三艘漁船，在我海南島西南海域捕魚時，三艘美國軍艦突然闖入漁場，先放照明彈，接着就狙狂地對我漁船炮擊和掃射。我二一四○號漁船被美艦砲火擊中。我六名漁民和漁船至今下落不明。

八月二日晚八時三十分，我湛江南海水產公司二○八號和二一四號漁輪，在海南島榆林港外海面上捕魚，又遭到一架美國軍用飛機的連續三次俯衝、掃射。三日八時十二分，在我漁輪返航途中，又有一架美國軍用飛機跟蹤我漁輪，並在該輪上空低空盤旋，拍攝照片。

美帝國主義在加緊擴大侵略越南戰爭的同時，還連續狙狂砲擊和掃射我漁船，使我漁民至今下落不明，財產受到嚴重損害，是公然破壞海上漁民和平勞動、蓄意向中國人民挑釁的海盜行爲。這一嚴重事件，已經引起我國有關方面的嚴密注意。

民軍砲攻西貢近郊

距離市區僅十公里

【法新社西貢九日電】西貢區有政府軍兩處外圍哨所昨夜受到民軍追擊砲火攻擊。兩處哨所，一距西貢十公里，一距十五公里。

民軍另在西貢以南一百五十里攻擊金甌半島內的「政府」軍外哨一處。遭炮五天以來民軍對該地「政府」軍據點的第四次襲擊。被襲擊的共有五個據點，內有瞭望台三座。

【美聯社西貢九日電】美軍發言人稱：一架美空軍F一○○戰鬥機，今晚在掩護波來古省西貢軍的一次軍事行動中，被地面砲火擊落。

波來古地區民軍打落美機一架

波來古在西貢東北約二百二十五哩。

一具跳傘降落在德高以東約六哩的地區內，直升飛機曾出動拯救他。他們發現了降落傘，可是飛行員的蹤跡杳然。由於地面砲火猛烈異常，直升機……

該發言人說，飛行……

李宗仁昨到碧雲寺

參謁孫中山紀念堂

郭德潔程思遠朱蘊山王崑崙等陪同前往

【新華社北京九日電】李宗仁先生和他的夫人郭德潔女士，今天上午前往北京西郊香山碧雲寺參謁孫中山紀念堂，舉行了參謁儀式。

李宗仁先生和夫人郭德潔女士向孫中山先生遺像獻花致敬。程思遠先生今天一同前往參謁，並獻了花籃。

李宗仁先生、郭德潔女士和程思遠先生，在這裏還參觀了陳列孫中山先生文物的展覽室。陪同李宗仁先生等前往參謁的有中國國民黨革命委員會中央負責人：朱蘊山、王崑崙、梅龔彬、陳此生、屈武、劉仲容、吳茂蓀及夫人王楓。陪同前往的還有中共中央統一戰線工作部負責人平杰三、李金德。

國際乒賽圓滿結束

中國囊括七項錦標

另獲一項亞軍六項季軍　創乒賽空前紀錄

【據新華社北京九日電】一九六五年北京國際乒乓球邀請賽在今晚舉行了五個單項決賽以後勝利閉幕。今晚十時三十分，當獲得五個單項前三名的各國優秀選手走上領獎台領獎時，北京工人體育館裏一萬五千多人全體起立，在樂曲聲中長時間熱烈鼓掌，祝賀各國選手的勝利，祝賀這次邀請賽的圓滿結束。

董必武、鄧小平、陳毅、李先念、薄一波、楊尚昆、劉寧一等領導人及其他方面負責人觀看了今晚的決賽。從海外歸來的李宗仁先生和他的夫人郭德潔女士以及程思遠先生也觀看了決賽。

在今晚的五項決賽中，中國選手周蘭蓀以三比○擊敗日本選手鍵本肇，贏得男子單打冠軍，中國選手林慧卿……贏得女子單打冠軍，中國選手周蘭蓀、王家聲以三比一戰勝中國選手徐寅生、莊則棟……贏得男子雙打冠軍；中國選手李赫男、李莉以三比一贏了日本選手森澤幸子、楊合東津子，贏得女子雙打冠軍；中國選手張燮林、林慧卿以三比二打敗日本選手長谷川信彥、增山德，贏得混合雙打冠軍。

至此，在這次為時九天的邀請賽中，中國男女選手在同男女團體賽在內贏得了全部七個比賽項目的冠軍。這是我國乒乓球選手繼第一屆新興力量運動會乒乓球比賽之後，在大規模國際比賽中第二次取得七項冠軍。獲得七個比賽項目的亞軍或第三名的有中國、日本、朝鮮民主主義人民共和國、越南民主共和國、柬埔寨、印度尼西亞等六個國家的選手。

今晚的五場決賽場場精采，有兩場打滿了五局，有兩場打滿了四局才分勝負。其中女子單打決賽最爲緊張。中國選手林慧卿在關鍵的第五局中，僅以二十二比二十險勝攻勢猛烈的日本選手森澤幸子。

五場決賽結束以後，接着舉行了頒獎儀式。（本報體育版另有報道）

美機八架又「報銷」

三架被北越軍民擊落　五架被南越軍民擊落

【據新華社河內九日電】據越南北方義安省和河靜省軍民八日擊落入侵的美國噴氣式飛機三架，擊傷多架。

八日，美國強盜派遣多批噴氣式飛機竄犯……

同日，美國強盜飛機侵犯……也被當地軍民擊落一架。

【據新華社北京九日電】據越南解放通訊社報道，南越軍民在八月五日和七月二十四日共擊落五架入侵的美國強盜飛機。

打死打傷……

惠勒又叫嚷大打

揚言要採取優勢與民軍對抗

[illegible]

德高僞軍被圍兩月

增援傘兵又被擊退

【美聯社西貢九日電】據美軍發言人報道，南越軍今天由地面開去援助被困的德高軍營時，途中遭到民軍狙擊，略有死傷。

發言人說，「第十九公路線路隊內之騎兵今天受到狙擊，死傷輕微」。

被民軍圍困之德高營在西貢東北二百二十哩，距柬埔寨邊境甚近。此處已被圍六十六天。上星期二政府派出大批傘兵前往解圍，但被民軍擊回，退入守軍防線。

【路透社西貢八日電】中越高原邊區局勢似乎在惡化中，在那裏，兩營南越精銳傘兵正在同越共正規部隊一營人以上進行苦戰。

德高據點周圍戰事進行了五天，越共仍然能夠用迫擊砲、重機槍火力控制當地的機場。政府軍交通供應受到嚴重逼迫。德高位於波來古之西卅五哩，離高棉七哩。增援傘兵開入時，德高已被圍困六星期。四百名守軍，被打死打傷超過六十人。美國特種部隊顧問兩死一傷。

峴港美軍行兇

槍殺南越兒童

【美聯社南越・峴港九日電】美陸戰隊發言人今日說，美陸戰隊警衛人員在一處陸戰隊燃料地，向空中放槍警告，以圖驅散羣衆時，擊斃一名十三歲的南越兒童。

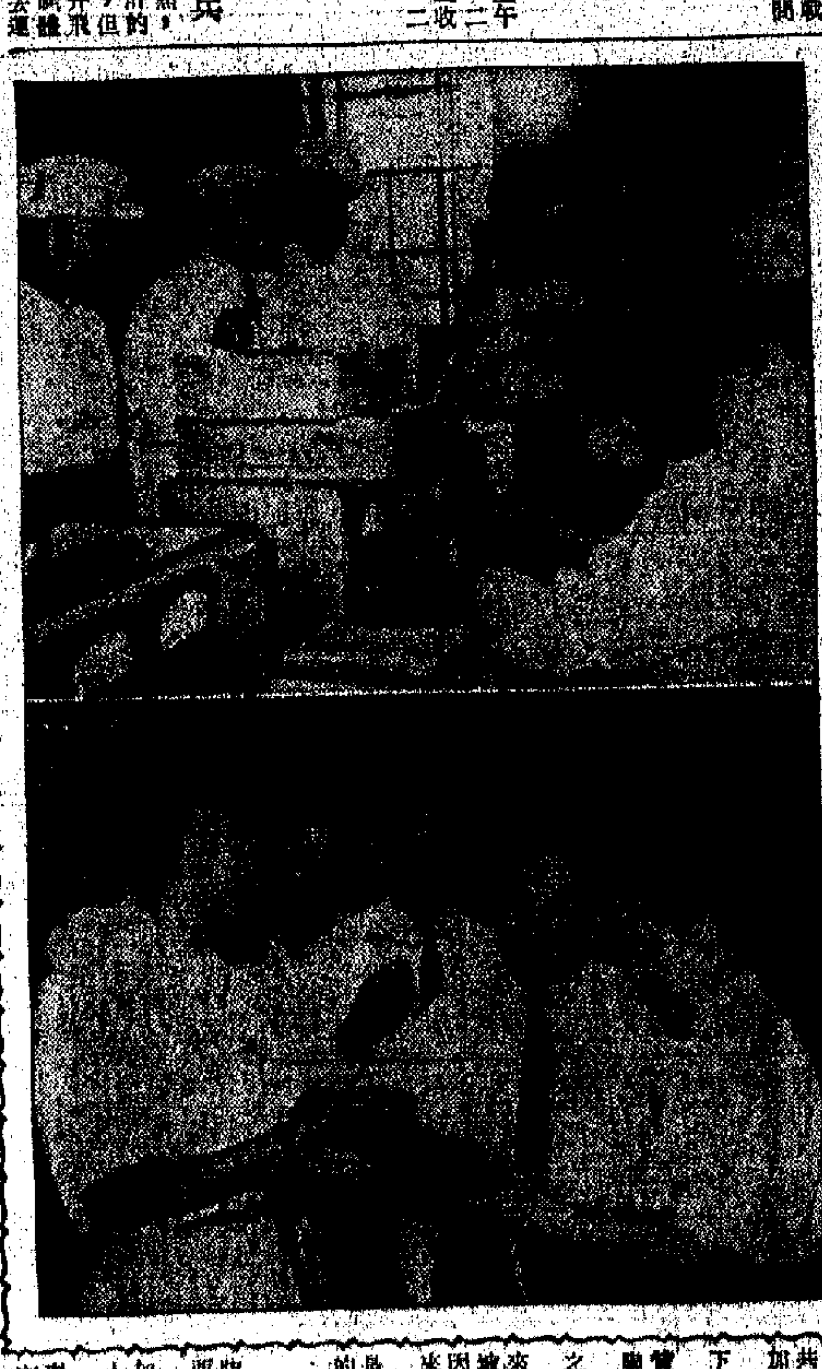
南越僞軍責美殘暴

美把受傷僞軍數百人扔下海裏

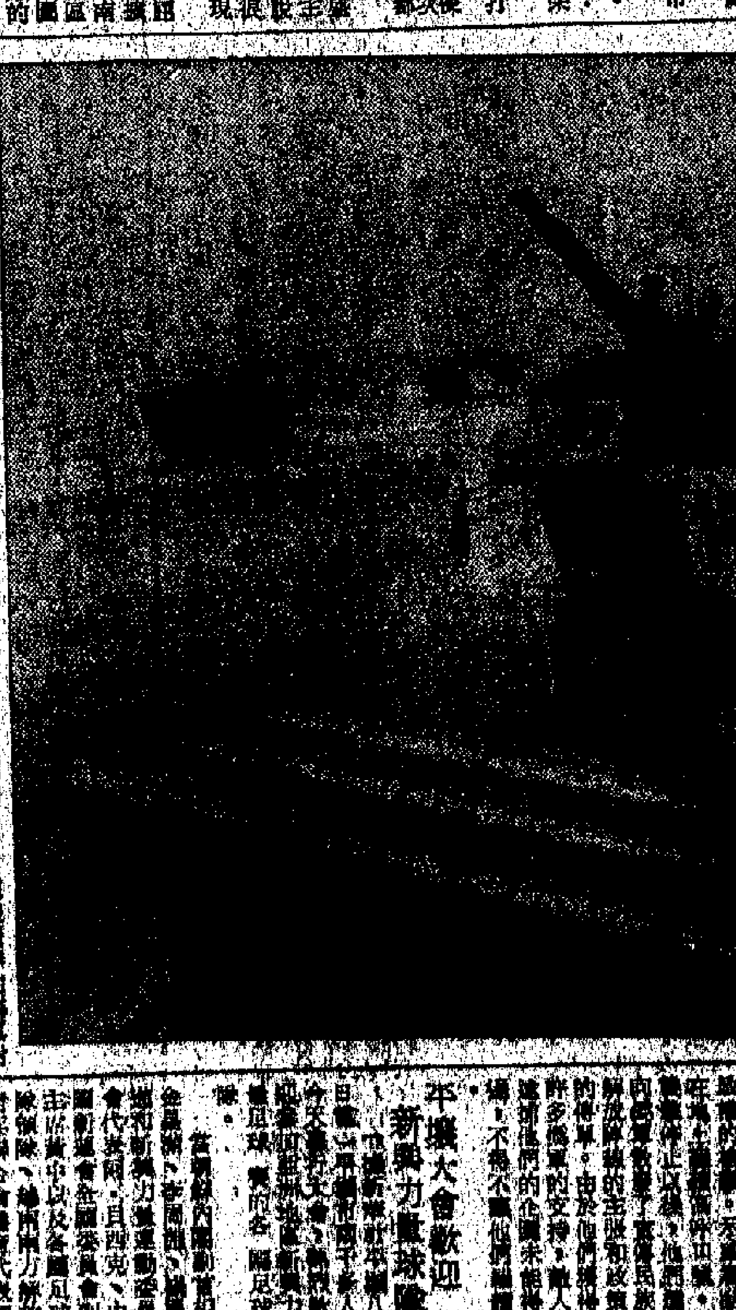
戰場上美機運完美軍屍體才輪到僞傷兵

【新華社河內八日電】一個從死裏逃生的南越僞軍俘虜，以他親身的經歷，揭露了侵越美軍將大批僞軍傷兵扔進大海的殘酷暴行。

這個名叫……



李宗仁先生和夫人參觀北京電子管廠



強大的中國人民解放軍海軍艦艇巡邏在祖國的領海上

被俘僞軍獲釋後

示威抗議美侵略

【新華社河內八日電】據越南通訊社報道……

平壤大會歡迎

新興力量球隊

「馬來西亞」分崩離析

新加坡昨宣布獨立

英報說這是對美英嚴重打擊

印尼認爲這是英政策的挫敗

【新華社北京九日電】新加坡消息：新加坡總理李光耀和「馬來西亞」總理拉赫曼今天分別在新加坡和吉隆坡宣布，新加坡從今天起退出「馬來西亞」聯邦，作爲一個享有主權的獨立國家存在。

雙方簽署的一項協定除了確定新加坡退出「馬來西亞」以外，還規定雙方政府將締結一項「對外防務和相互援助」的條約，設立聯合防務委員會，並進行經濟合作。新加坡給予「馬來西亞」軍隊以繼續使用新加坡的軍事基地和其他設施的權利。

自從英國在美國的支持下拼湊「馬來西亞」以來，就遭到了重重困難，內部矛盾激烈。「馬來西亞」本來打算包括馬來亞、新加坡、文萊、沙撈越和沙巴，但是由於拉赫曼政權和文萊蘇丹之間的談判未能達成協議，文萊拒絕參加「馬來西亞」。最近幾個月來，拉赫曼政權和李光耀當局之間的關係越來越緊張。李光耀七日和八日在吉隆坡同拉赫曼舉行了緊張的談判後，作出了今天的決定。

倫敦方面說英政府頭痛

【美聯社倫敦九日電】英國「新聞晚報」政治記者迪金遜，在該報撰文說：新加坡脫離馬來西亞，是對整個英美政策的嚴重打擊。

他寫道：「新加坡脫離馬來西亞聯邦，表示……

兩年拿了到此成爲歷史

[illegible]

印尼顯然歡迎新加坡退出

[illegible]

星洲市面安定股票回升

[illegible]

拉赫曼表示干涉星洲外交

[illegible]

澳洲政府將開緊急會議

[illegible]

星洲社會主義陣線表示

[illegible]

南、印為美兜售和談騙局 北京斥其為「蹩腳推銷員」

鐵托和夏斯特里就南越問題所提三點方案，是從約翰遜上月末講話脫胎出來。它一不談美帝派軍隊侵越，二不談美帝破壞越南統一，三不談美帝擴大印支戰爭；因此，他們所談論的「和平」，只是要求南越人民停止反美鬥爭。

【新華社北京九日電】「人民日報」今天發表評論員文章「美國陰謀的蹩腳推銷員」說，在約翰遜七月二十八日下令增兵南越、並且鼓吹把越南問題提交聯合國的第二天，夏斯特里到南斯拉夫同鐵托會談。美國總統特使哈里曼，在同蘇聯領導人五次會談之後，也從莫斯科到了貝爾格萊德。一至三天，三魔齊會，搞出了一個推銷約翰遜和談騙局的「南斯拉夫─印度聯合公報」。

文章指出，約翰遜的「無條件討論」，也就是要越南人民無條件投降的和平騙局，早已完蛋。南斯拉夫和印度合作的、鼓吹「不提任何先決條件」舉行談判的「貝爾格萊德呼籲書」，也已成了死胎。現在，約翰遜為了繼續推行和談陰謀，不得不在舊貨色上加一點新裝潢。鐵托和夏斯特里也只隨其後，改腔換調。

文章說，鐵托和夏斯特里偽裝公正，裝着擺出一副為越南人民仗義執言的樣子。他們提出了和平解決越南問題的三點主張：一、「在日內瓦協議的範圍內求得政治解決越南問題的途徑」；二、「南越民族解放陣綫應參加可能召開的一切會議」；三、「應當停止轟炸越南民主共和國」，以便創造各方面都願意召開會議的「良好條件」。

文章指出，鐵托和夏斯特里的三點方案，並不是什麼新東西。它是從約翰遜七月二十八日的講話脫胎出來的。

文章說，約翰遜在七月二十八日的講話中，提到的所謂履行日內瓦協議，並不意味着越南的獨立、主權和實現越南的和平統一，更不意味着美國將停止對越南的侵略和干涉，撤走在南越的美國軍隊。約翰遜一再強調：為了維護日內瓦協議，南越人民則必須放下武器，停止鬥爭，或者用約翰遜的話來說，這叫做「停止來自北方的侵略」。

文章指出，人所共知，為了維護日內瓦協議，必須使美國撤走它在南越的全部武裝力量。這是和平解決越南問題的不可更改的前提。可是，鐵托和夏斯特里恰恰迴避了這一點。南印聯合公報一不談美帝國主義派遣軍隊侵略南越，破壞越南的和平；二不談美帝國主義扶植傀儡政權，破壞越南的統一；三不談美國侵略者繼續賴在越南不走，加緊南打北炸，擴大越南和印度支那戰爭的血腥罪行。鐵托和夏斯特里既然不要求美國侵略者撤退，那末顯而易見，他們所談論的「和平」，只是要求南越人民停止反美鬥爭。

文章說，現在，約翰遜之所以表示願意同越南南方民族解放陣綫談判，只是為了要迫使越南南方人民放下武器、停止鬥爭。這個所謂「讓步」，恰恰是以接受約翰遜的「無條件討論」為前提，也就是以承認美國侵略越南和霸佔越南南方的合法性為前提。這簡直是要越南南方民族解放陣綫無條件投降。約翰遜所承認的「代表權」，說穿了無非是投降的代表權。

文章指出，南印公報既不提美國侵略軍撤出南越，又不提越南南方事務由越南人民自己解決。在這種情況下，他們提出越南南方民族解放陣綫「應參加可能召開的一切會議」，顯然也是同約翰遜一樣，為的是誘騙越南南方民族解放陣綫落入美國和談騙局的圈套。

文章說，至於鐵托和夏斯特里所強調的所謂「停止轟炸」，誰都知道這是約翰遜早已玩弄過的騙人的騙局。約翰遜從不諱言，對越南北方的狂轟濫炸，目的就是要迫使越南人民接受他的「無條件討論」。同意談判，就可以停止轟炸──這是約翰遜的公式。停止轟炸，就可以同意談判──這是鐵托和夏斯特里的公式。約翰遜的公式和鐵托、夏斯特里的公式，只不過是戰爭訛詐的兩種不同的說法，實質上並無區別。

文章指出，鐵托和夏斯特里的三點主張，完全是為美帝國主義的侵略計劃和戰爭計劃服務的。約翰遜七月二十八日的講話，是推行美國擴大印度支那戰爭的煙幕。鐵托和夏斯特里的三點主張，更是煙幕的煙幕。

文章最後說，鐵托集團和印度反動派既不識時務，也太不自量力了。越來越多的不結盟國家已經清楚地看到，解決越南問題的唯一道路是美國軍隊撤出南越。它們也越來越看清楚了鐵托和印度反動派只不過是美國的代理人。願意跟鐵托和夏斯特里同流合污的人越來越少了。鐵托和夏斯特里並不是美國陰謀的理想的推銷員。它們的名聲太臭。它們越是為美帝國主義賣力，越是暴露自己的面目。鐵托和夏斯特里利用「貝爾格萊德呼籲書」策劃的「和談」陰謀迅速破產，就是明顯的例證。他們這一次精心設計的新陰謀，也必然會被亞非不結盟國家所識破，遭到可恥的失敗。

上半年計劃超額完成 粵省工業紛報增產
比去年同期分別增加三至七成 半年內試製成功數千種新產品

【中國新聞社廣州九日電】今年上半年，廣東全省工業生產出現了一派大好形勢。據來自各地的消息表明：廣州和省內各中等城市的上半年工業總產值計劃，已超額完成，比去年同期分別增加三三成到六七成。其中海口市在不到五個月時間裏，就完成上半年計劃。

各種重要工業產品的產量普遍增長，特別是發展農業所需的化肥、農藥、排灌設備、機械化半機械化農具；和以農產品為原料的工業產品有較大幅度的增加。產品的質量也普遍有所提高。江門市五十五種主要產品中，質量比去年提高的有四十五種，穩定的有九種。

今年上半年工業生產取得的另一個重要成績，是試製成功了幾千種新產品。其中有許多是高級和精密的產品，如超聲波金屬探傷儀、氣動單元組合調節器、彩色水卸、多種性能不銹鋼和微型電動機等。支援農業的新產品、新品種也比往年多，湛江、海口生產了不少農副產品加工機械，湛江市的油棕加工設備還是中國第一次生產的。

中國再向印抗議 促送還被劫婦女
印恣意侵犯中國主權激起極大憤慨
要求印政府嚴懲肇事者保證不發生類似事件

【中國新聞社北京九日電】中國外交部八月七日交給印度駐華大使館一項照會，就印度軍隊越過中國─錫金邊界侵入中國境內，並劫走兩名中國婦女一事再次向印度政府提出強烈抗議，並且嚴正要求印度政府立即送還被劫的兩名中國婦女。

照會說，中國政府在一九六五年六月十四日的照會中就印度軍隊五月二十九日越過中國─錫金邊界侵入中國境內，並劫走中國婦女塔決和金宗一事向印度政府提出了嚴重抗議。印度政府在七月十三日的覆照中，不但沒有表示對印軍的盜匪行為加以處理，送還被劫的中國婦女，却反誣這兩名中國婦女要求去錫金「避難」，企圖長期劫留她們。對於印度政府這種不擇手段的做法，中國政府表示憤慨。

照會指出，印軍越境劫走兩名中國婦女，事實俱在，決不容印度政府任意歪曲和抵賴。三名印軍越界侵入中國境內是中國康巴縣吉汝村牧民甲佐親眼看見的。在現場和通往錫金的道路上，都發現了這兩名婦女被印軍劫持所留下的明顯痕跡。印度政府要進行狡辯，是絕對辦不到的。

照會說，印度政府說什麼，塔決和金宗是「逃」往錫金要求「避難」的，這是毫無根據的捏造。她們兩人從小在吉汝村長大。塔決一家三口，相依為命。金宗家裏有父母和弟妹，家庭十分融洽。西藏解放以來，她們兩家都分得了土地或牲畜，生活逐年提高。她們的父母和她們本人都一直熱愛祖國，積極擁護政府的政策，響應政府的號召。塔決還積極帶頭搞集體生產，深受當地群衆愛戴。有誰相信，她們會拋開心愛的祖國和幸福的家庭，「逃出」西藏，並且「苦苦哀求」到錫金去「避難」呢？她們又怎麼會正當採集燃料的時候，突然連口糧都顧不得攜帶，就倉卒「逃走」呢？印度政府編造這種拙劣的鬼話，是騙不了任何人的。強盜終歸是強盜，印軍越境劫人的事實，不是任何謊言能夠掩蓋得了的。印度政府企圖以編造什麼「避難」的鬼話來掩蓋其罪行，進行反華，也全然無濟於事，只能更加暴露印度政府的卑鄙行徑。

照會指出，印軍在中錫邊境侵入中國境內劫走中國邊民，這已經不是第一次。早在一九六三年八月五日，印軍就劫走了中國邊民強巴工布和次旺兩人和八百多頭羊，至今沒有送回。印軍這些罪行，不但是恣意侵犯中國的主權，而且嚴重威脅中國邊民的安全。它已經激起了受害者家屬和中國人民極大的憤慨。他們一致強烈譴責印軍的盜匪行徑，堅決要求歸還他們的親人。中國政府再次向印度政府提出強烈抗議，並且嚴正要求印度政府立即送還被劫的兩名中國婦女，讓她們返回祖國，同家人團聚。在此以前，要絕對保證她們的人身安全。印度政府還應當嚴懲肇事者，切實保證不再發生類似事件。

抗議約翰遜侵越政策 白宮前連天有示威 澳洲三市反美遊行
美示威青年號召拒絕在軍隊中服役

【新華社北京九日電】華盛頓消息：美國青年不顧警察鎮壓，昨天繼續在白宮門前示威，反對美國侵略越南。

這是七日以來連續第三天的示威。警察逮捕了三十五名示威者，但是，示威群衆並沒有被嚇倒，很快就有大約一百二十名青年集合起來，繼續示威。他們向約翰遜遞交了一封信，抗議政府的侵略政策。

昨天還有一批青年在華盛頓紀念碑附近舉行了示威，示威者舉着標語牌，號召美國青年拒絕在軍隊中服役。

【新華社訊】據本九日電：澳大利亞、悉尼和阿得雷德三個城市在昨天同時舉行了群衆示威遊行，紀念廣島遭受美國原子彈轟炸廿周年，抗議美國對越南侵略戰爭。參加遊行的一共有五千多人。

墨爾本的市民在進行了兩天的抗議示威遊行之後，昨天舉行了有一千五百人參加的群衆大會。英納希大學[illegible]在會上發表演說時，指責澳大利亞政府追隨美國侵略越南的政策，他指出這種政策是錯誤的。

在悉尼，參加示威遊行的有和平人士、工會會員、「拯救我們的兒子運動」的成員和青年反對徵兵委員會的成員。他們高舉着要求禁止核武器的標語。

悉尼大學教授威爾特在群衆大會上發表演講說，在澳大利亞，孟席斯政府的亞洲政策遭到了廣泛批評。

在阿得雷德，大約一千二百名男人、婦女和兒童高舉着要求從越南召回澳大利亞軍隊的標語牌，遊行了將近兩英里。

全國舉行「越南日」活動 巴基斯坦反美示威
群衆高舉胡志明畫像高呼打倒美帝

【據新華社卡拉奇八日電】巴基斯坦學生、工人和社會工作者今天下午在這裏舉行示威，支援越南人民反對美國侵略的鬥爭。這次示威是在民族人民黨的發起下今天在全國各地舉行的「越南日」活動的一部分。

示威者舉着越南和平標語牌，上面寫着：「美帝撤出南越」、「巴基斯坦人民支持越南自由戰士」、「美國第七艦隊滾出亞洲海面」、「打倒美帝國主義」。

示威者高舉着胡志明主席的畫像，遊行時高呼「胡志明萬歲」。路上行人聚集在示威者周圍，表示讚賞。示威者向他們散發了幾千份傳單。

中國人民解放軍海軍部隊的魚雷手

中國人民解放軍海軍某快艇部隊魚雷手潘國傳在演習發射魚雷。（新華社圖片）

約翰遜上街招兵 美人民當頭一棍　羅渫作

印尼議長 宴李雪峯

【據新華社雅加達八日電】印尼合作國會議長阿魯季·卡塔威納塔七日晚間在這裏設宴歡迎以李雪峯為首的中國全國人民代表大會代表團全體成員。

出席作陪的有：印尼合作國會副議長蘇巴米亞和國會議員們。

賓主雙方一再為印尼和中國兩國的反帝鬥爭和建設事業的成就以及兩國合作和友誼的不斷[illegible]

羅政府代表團 前往上海訪問

【新華社北京八日電】由羅馬尼亞工人黨中央委員、礦業和電力工業部部長布納奇[illegible]率領的羅馬尼亞政府代表團，今天上午由北京去上海、杭州、廣州等地訪問。

羅馬尼亞經濟展覽團團長[illegible]和展覽團的部分成員也同機去上海等地訪問。

中國國際貿易促進委員會副主席[illegible]等到機場送行。

各國代表近二萬人出席 長崎禁核大會結束
大會電約翰遜抗議美使用沖繩侵越 日團體決定派團赴南北越傳達大會成果

【據新華社東京八日電】第十一屆禁止原子彈氫彈世界大會長崎大會今晚在美國用原子彈轟炸這個港口城市二十周年的時候舉行。長崎大會結束後，本屆世界大會勝利閉幕。

大約一萬九千名日本代表和一百十九名外國代表出席了大會。

長崎大會在暴風雨中舉行，大會一致通過了一項文件，號召全體與會者發展這屆世界大會的成就，並立即採取積極的行動。這個文件表示全體代表堅決反對美帝國主義的一切侵略行動，高舉不准使用核武器的旗幟，繼續前進。[illegible]

清代文化遺址之一 穗郊瀛珠岡朝斗台 整修好恢復原面貌
是清代廣東天文學家李明徹觀測天象處

【本報廣州專訊】清代文化遺址──廣州市郊瀛珠岡朝斗台，最近經修建一新。

朝斗台純用花崗石砌築而成，高約二丈餘，方頂丈許。是清代廣東著名天文學家李明徹觀測天象的地方。現在是廣州市重點保護的文物之一。

朝斗台建於清道光四年，即公元一八二四年。因年久失修，台頂及登台的梯級、四圍已損壞不堪，台外四周石欄長滿了雜樹野草。

修建後的朝斗台，恢復了原來面貌，梯級堅固整飾一新。朝斗台前面的花壇，也種植了不少花木，成為景色幽雅的地方。

參加中南會演第六輪 粵劇「阿霞」獲好評
成功表現南越人民當前抗美鬥爭的情況 林小羣傾注激情飾演阿霞唱做唸舞俱佳

【本報廣州專訊】廣東粵劇院的「阿霞」在中南戲劇會演第六輪演出，被譽為是一齣題材好、劇本好、表演好、音樂好的革命現代劇。

「阿霞」成功地在舞台上表現了越南南方人民當前如火如荼的抗美救國鬥爭。[illegible]

特譯

公衆與政府意見分歧

美統治集團矛盾加劇
公衆反對約翰遜向南越增兵

（美）米·蘭克

七月二十八日，約翰遜總統宣佈進一步擴大越南戰爭。[illegible]

美國家庭提出抗議

[illegible]

白宮的幾個壓力

[illegible]

約翰遜「威望」已動搖

[illegible]

縱橫談

嚴密注意美挑釁活動

[illegible]

美駐南越侵略軍 迄今數達八萬餘

【法新社西貢九日電】美國軍事人員在越南這個戰爭舞台中的人數，截至八月五日止，一共是八萬二千四百人。分類如下：

陸戰隊	二萬五千七百名
陸軍	四萬名
海軍	四千五百名
空軍	一萬二千名
海岸警衞隊	三百名

第一張（鄰頁殘片）

美侵略軍在台灣的罪行

一救傷員一消防員 涉嫌乘人之危貪污
主要證人陳述案發經過

美侵略軍在台灣的罪行

[illegible]

中國領土台灣，已經被美帝國主義強霸佔了十五個年頭了。十五年來，連美國報刊也不得不承認：「沒有什麼軍風紀可言的」、「道德敗壞的美國侵略軍」，在台灣人民中已犯下無可計數的滔天罪行。本文記述的只是見諸台灣報刊的點滴材料，但這些點滴材料已經夠使人髮指的了。美帝國主義的這些罪行，中國人民終有一天是要同它總清算的。

霸佔台灣土地

美國侵略軍在台灣任意霸佔風景區，強佔住房，設立營區。台灣風景優美的草山、淡水、新北投、日月潭等地，現在大部分被美國侵略軍霸佔着，不准台灣人民入內。台北市濟南路二段和中山北路一帶，近幾年來有上萬戶台灣居民房屋被拆毀，使無數台灣居民流離失所。代之出現的是美國侵略軍的洋房、舞廳、俱樂部和酒吧間等。台灣的許多耕地、果園、漁場和海港，也被美國侵略軍劃爲「軍事禁區」，釘上了「禁止通行」的牌子。台灣人民誤入這些「禁區」，便遭到美國侵略軍的殘酷毆打，甚至被槍殺。台南一個姓林的漁民，有一天同他的兒子正駕着小船在海上捕魚，突然遭到美國軍艦的炮擊，漁船被打得四分五裂，兒子被當場打死，林老漢也受了傷，他抱住一塊船板，才從死裡逃生。他回到家不久，蔣匪幫的「警察局」還以妨礙「盟軍軍事行動」的罪名，強迫他繳交罰款，否則就要把他和妻子一起關押起來。林老漢無法可想，忍痛把女兒賣掉交了罰款。他的妻子在極度悲憤中，當夜投河自殺。剩下林老漢孤苦一人，後來也自縊而死。

每逢星期二出版
（一九六五年第三十一期）

肆意搶劫行兇

在台灣，經常發生美國侵略軍偷竊、搶劫財物、襲擊行兇的罪行。據台灣報紙報道，僅一九六三年一年，美國侵略軍在台灣犯下的刑事案件就達二千多件。蔣匪幫的「台灣省警務處外事室」負責人曾在偽立法院透露，在台灣的美國軍政人員每年所犯的刑事案件達多，平均每兩個人之中便有一名是刑事犯。

美國侵略軍在台灣酗酒、搶劫、行兇簡直同家常便飯一樣平常。他們經常深夜撞進飯館酒樓，藉故尋找藉口，大打出手。有一次，駐台北的兩個美國兵用木棍把一家酒店的玻璃窗打碎，然後闖進去把酒店老板綁起來，劫走了店中許多財物。在台北市的中華路，也曾經有過一個美國兵走進一家飯館吃飯，因爲菜的口味不好，大吵大鬧，最後竟借酒行兇，放火燒了這家飯店。在高雄左營，一家飯店店主的女兒，由於頑強反抗一個美國軍官的侮辱，這個野獸竟然把飯店的伙計打傷，並且用刺刀刺傷店主。在台南，曾有兩個美國兵向成功大學學生廖照南勒索「保護費」，發現廖照南帶有美金二百五十元，一個美國兵便上前扼住他的喉嚨，一個美國兵就把他的錢搶去，廖照南同他們爭奪，被這兩個強盜用刺刀刺傷。在台北，有一天深夜，一個名叫李興鑫的路過中山路，發現有四個美國水兵正在毆打一個三輪車伕，李興鑫上前勸解，這四個美國水兵也把他打一陣，把他的肩胛骨打斷了，還把他推入附近的臭水中，險些送了性命。

駕車橫衝直撞

美國侵略軍駕駛汽車橫衝直撞，撞死或撞傷台灣人民的罪行，也非常之多。據今年一月六日台北市的「民族晚報」透露，去年一月至六月，台灣共發生車禍一千九百八十多起，有三百四十多人死亡，二千三百多人受傷。肇事人之中很多是美國侵略軍官兵。以台北市來說，美國軍車殺人事件就達三百多起，傷亡達五百多人。

據台灣報紙報道，去年十一月十六日，在台灣的美國侵略軍空軍人員庫斯曉駕駛一輛「寶字號」旅行車，在台南市大同路上向一輛中國人騎駛的摩托車衝去，把車上的兩個西港市居民撞成重傷。在這以前，有一天夜晚，三個美國兵飲酒後，在台北市一家酒店門前偷竊一輛轎車，駕車飛馳街頭，先撞傷一個名叫鄭心田的三輪車夫，又撞傷街旁擺攤小販林炳加，並撞毀了數攤和貨攤，接着，又把兩名行人白奧波和他的女兒白保，又被這三個酒鬼駕駛的汽車壓斷了雙腿。又有一次，有個美國海軍人員在台北市駕着一輛軍車橫衝直撞，一連壓死三個中國婦女。還有一次，一輛美軍「顧問團」的軍車（車號四一一九四一號），在台北松江路口把十八歲的盧湘江撞成重傷後死亡。在台中市，也經常發生美國侵略軍駕車亂闖、撞死人的事件。由於美國侵略軍在台灣享有「治外法權」，這些美國侵略者肇事後都揚長而去。

汚辱台灣婦女

至於美國侵略軍官兵在台灣酗酒、酒後、嫖妓、姦淫婦女的事件，更是層出不窮。在高雄，有一個名叫卓寶利的美國兵，把中國婦女謝秀琴拉上吉普車開往郊外，強姦後把她從飛馳的汽車上拋下來，使她的手腳和腰骨都折斷了，頭部也跌破，昏迷過去。在基隆，中學生蔡麗芳被美國兵姦污後，幾個美國兵竟把她推到海裏淹死。在桃園縣，楊梅中學十八歲的女學生劉娟娟，一天晚上在放學回家的路上，突然被駐在當地的三個美國兵劫上汽車，拐到郊外把她輪姦了。事後，她同父母一起到美軍指揮機關控告，美國侵略者不但不懲辦罪犯，反而指使蔣匪幫的憲兵和警察局用恐嚇等各種卑鄙手段威脅她，迫害她。後來，劉娟娟終於在悲憤中臥軌自殺。她身邊留下的遺書上這樣寫道：「美國強盜把我逼上了死路。我和許許多多的台灣姊妹一樣，有仇無處報，有冤無處伸……。」

台灣人民怒火

美國侵略軍在台灣的罪行是寫不盡的，台灣人民的冤仇是一定要報的。美國侵略軍一定要被趕出我國的領土台灣。美國侵略軍在台灣的種種罪行，已引起台灣人民無比的憤怒，因此即使在極其殘暴的統治下，台灣人民也忍無可忍，起而反抗，痛打侵略者。

有一次，駐台南市的美國侵略軍人員派克向一個三輪車夫問路，這個車夫不懂他的話，他就一拳把車夫擊倒，在旁的一個三輪車夫看到後，忍無可忍，立刻抽出三輪車的剎車棍，把派克打得頭破血流，抱頭而逃。又有一次，四個美國侵略軍士兵在台北市中華路，無緣無故地把一個居民用板車推入水溝，並且污辱了車主。這時，在附近的中國人便一齊撲打，把這些美國侵略者團團圍住，痛打一頓，其中有兩個被打傷，另外兩個被打得狼狽逃竄。

這些年，在台灣的美國侵略軍駐地的周圍鐵絲網上，常常發現台灣居民掛上的「這是中國領土」的木牌子。在台灣城鄉的電線桿上和牆壁上，更常常發現「美國兇手滾出去」、「不准美國霸佔台灣」等標語。

台灣人民對於美國侵略軍是深惡痛絕的，侵略軍在他們心中多年的憤恨終有一天會爆發。關於這點，連台灣的報紙也承認：現在台灣是「民心似火」，「隨時都有燃燒起來的危險」。

顏思齊開拓台灣

中審

資料

台灣，自古以來就是中國的神聖領土。在台灣和澎湖列島先後發現的中國新石器時期的「仰韶文化」（彩陶文化）和「龍山文化」（黑陶文化）的遺物，可以看到鮮明的證據。早在公元前二十世紀前後（約當公元前二三〇〇—一七〇〇年間），台灣就已經和中國大陸發生關係。

據中國史書文獻上的記載，秦始皇時，就派數千童男童女移居夷州（台灣）和澶州（小呂宋），世世繁殖，到後漢時移居台灣的已增加到好幾萬家。

三國時代吳大帝黃龍二年（二三〇），中國大陸和台灣已開始交通，當時仍名夷州。日本考古學家在台灣便曾發現過三國時代的古錢。

從隋朝到元朝，台灣名爲「流求」、「琉求」、「瑠球」、「流虬」、「流鬼」。隋帝曾兩次派遣朱寬、虎賁郎將陳稜入「流求」聯繫。

唐朝時，台灣即已屬於中國，在行政上隸屬嶺南押衙使統轄。宋時中國更將澎湖列島隸屬福建泉州府晉江縣。元時中國更在台灣設立巡檢司，把台灣正式列入版圖。

明初始稱現在的琉球（沖繩列島）爲大琉球，把台灣稱爲小琉球，後來又改稱「雞籠」、「東番」，萬曆二十七年（一五九九）才名爲「台灣」。明朝雖然在台灣設立地方政府（巡檢司），並派軍駐防它的前哨基地澎湖列島。

從南宋以至明朝末年，中國大陸長期戰爭，福建、廣東沿海人民紛紛移居台灣，構成了台灣居民的主要部分，他們並和當地的少數民族兄弟一道用辛勤的勞動，來使台灣荒僻的土地逐漸變成肥沃的良田。而真正有計劃地開拓台灣的，便是當時的入台壯士顏思齊。

顏思齊是福建海澄人，字振泉，體魄雄偉，少懷大志，好任遊俠，因不堪明朝官吏僕役的欺凌，乃於天啓初年，流寓日本肥前的平戶，以縫衣爲業。他交際豪爽，結識義士，生意興隆，家業漸豐，因而仗義疏財的本性，而受到當地社會的信賴，成爲華僑的領袖。

明熹宗天啓元年（一六二一），華僑到長崎的商船很多，與他們雄據的勢力下準備的計劃……由於陳衷紀……決定率眾前往開闢，當時在陳衷紀、楊天生等導航之下，航行八日八夜，在天啓五年（公元一六二五年）（日本寬永二年），到了台灣西部的北港（今之笨港）。顏思齊才開始了台灣開拓的計劃。

到北港以後，他們一面建築居住，一面積極招募了沿海居民從事農業、漁獵，由北港而入內地，並對台灣的少數民族兄弟施行撫綏，從此相安無事，而沿海居民、商民，因有顏思齊在台灣的開拓，樂與台灣貿易，進而移居台灣的也日益增加。

不久，漳州、泉州等地聽說顏思齊在台灣開天闢地，紛紛前來相投的民眾，前後約凡三千餘人。顏思齊與這些移民共入山打獵，下海捕魚，教導少數兄弟民族耕種，過着自由自在的生活，也做下了經略樂土的功業。

可惜顏思齊於拓台後第二年秋九月，因率健兒入諸羅山打獵，歡飲過度，染上了傷寒症，竟至一病不起。

原蔣軍兩棲偵察隊員　何宗被俘獲釋後生活

文彪

一九六四年四月竄犯福建大陸被中國人民解放軍俘獲的原蔣軍金門防衛部兩棲偵察隊上士隊員何宗，受到了人民政府的寬大處理，獲釋後，回到了闊別十七年的廣東家鄉。

何宗獲寬大處理，走上光明的道路後，內心很激動。

十七年前，他曾身去國民黨軍隊當兵，爲美蔣反動派賣命十六年。一九六四年四月九日晚間，被蔣幫派遣，竄擾祖國大陸，被中國人民解放軍俘獲。他得到了人民解放軍寬待。今年四月，人民解放軍發給了他衣服、棉衣等日用品和路費，送他回到久別的家鄉，同親人團聚。現在，何宗已經愉快地走上了新的工作崗位。

參觀湛江市

四月下旬，何宗在回家途中，在廣州和湛江進行了參觀遊覽。

在廣州，何宗參觀了黃花崗七十二烈士墓，遊覽了越秀公園、動物園等許多名勝。

在湛江，他遊覽了海濱公園、西山公園，參觀了博物館、歷史展覽館、美術展覽館、湛江港口等許多地方。何宗來到湛江港，看到停泊在那裏的萬噸遠洋巨輪和港口繁忙的景象，十分興奮。引導何宗參觀的龍門吊車裝卸工人組長陳品發還向何宗介紹了港口的建設成就。何宗聽了介紹，看了這些宏偉建設，感動地說：「偉大的新中國啊！我在台灣就是站起來了。我在台灣走過許多港口，但都沒有看見過像這樣現代化的港口設備。」

何宗的家鄉，解放前是個荒僻偏僻、交通不便、人民生活十分困苦的山區。解放後，山區發生了巨大的變化。何宗回到家裏已是傍晚時分，當他走出寬敞整潔的車站，要不是他的兩個弟弟來接，和街道行人談笑中親切的鄉音，他簡直不敢相信這裏就是他的家鄉了。

家鄉新面貌

第二天，何宗懷着急切的心情，與他的兩個弟弟何任、宗把，參觀了家鄉的新建設。當何宗來到農業機械廠參觀時，看到工人操作的都是國產車床，他禁不住伸出手去摸了又摸，感嘆地說：「在台灣，像這樣好的車床，全都是從美國或其他國家進口的。新中國現在能生產這樣好的車床，真了不起！」他深深感到家鄉的變化實在太大了。

骨肉團聚了

當何宗踏進自己的家門，他的女兒何芳高興地迎了上來，緊緊拉着他的手，叫了聲「阿爸」，面對着這種情景，何宗一時不知從何說起。

十七年前，何宗離別了家鄉和親人，身投入了國民黨軍中當兵，那時，他的女兒剛滿月，現在，他的女兒已經長大成人。他看到八十四歲的老祖母、繼母、女兒、兩個叔父、三個弟弟一家人都幸福地生活，心情感到說不盡的歡樂和高興。兩個弟弟已經結了婚，有了四個孩子，四代同堂，在人民公社裏過着美滿幸福的生活。

走上新崗位

現在，何宗已走上了新的工作崗位，在國營農場工作。何宗到農場時，農場黨委書記接見了他，和他作了親切的談話。何宗激動地說：「我今年四十一歲了，現在才懂得人生真正的意義和幸福。在新的工作崗位上，我要以最大的努力爲祖國社會主義建設貢獻力量！」

何宗參觀湛江市展覽館（岳蓮攝　中國新聞社圖片）

基隆的走私集團

（以下是台北「徵信新聞報」七月三十日的特稿，描寫台灣走私集團的內幕以及台灣「官商合作、心照不宣」的走私活動。）

基隆港的走私活動，是遠近聞名的。君不見台北、基隆以至台灣全省的委託商店，櫥窗中擺滿了被海關列爲管制進口的舶來品，是從哪裏來的？當然，其中有一部份是旅客入境隨身攜帶的物品，已經海關檢查或完稅，但絕大部份的舶來品，是走私進口的。

說起基隆港的走私，以往，就以台灣、香港定期班客貨船「××」輪來說，一個船員所夾帶來台的私貨，足可以開設一爿百貨商店，船員上岸一次，身上綁的，袋中裝的與手上提的，瘦子可以變成胖子。一個船員夾帶進口的私貨價值平均在新台幣十萬元左右，「××」輪有船員五、六十人，一航次的私貨總值五、六百萬元。一個月四航次，這個數字是很可觀的。

近一、二年以來，上述辦法較少採用，但是基隆港碼頭的走私，仍是活躍。否則，委託行裏的舶來品，以及台灣所不出產的貨品，又是從哪裏來的呢？

如今，「靠山吃山，靠水吃水」的人們，用什麼方法來達到走私的目的呢？唯一的一條路是海上「丟包」，用漁船接駁上岸，因此基隆港的走私活動，現在已轉到海上去了。

私梟們在海上「丟包」的地點大都在台北縣野柳與金山之間海面，因爲該處是船隻自基隆港出港或進港，前往香港與由香港返航基隆港必經航線，同時在萬里鄉的頂寮、下寮一帶海面，是一個平坦的沙灘，正是卸駁私貨的好地點，私貨上岸後，距基金公路線不到五百公尺，如果私貨運搬上岸，搬上卡車，可經由淡水往台北，或陽明山、士林轉台北，另一方面可直通基隆。

他們海上丟包走私的方式是：走私集團事先與船員約好，從香港購入大批私貨後，由船員密放在船上較爲隱蔽的地方，隨船進入基隆港，等船隻卸貨裝貨完畢，再度出港時，私梟們的小型漁船早已「依法」出海「捕魚」，在約好的海面等候了，當經過該處時，把一包包的私貨，用塑膠袋密封，再繫上有浮力的橡皮球，丟在海中，漁船即上前撈取，駁運上岸。

還有一種丟包的方式，是私貨從香港運來後，即以事先規定的密語打電報給台灣的私梟，告知船期，經過推算後，即派出小漁船在海上接應，如在白天，就走漁船掛什麼顏色的旗幟，船員就知道這艘漁船是來接私貨的，那麼就把私貨丟下海去；如果在晚上，則往約定的地點，則以燈號來連絡。

私梟們所做的丟包走私，大都採取前者：與船員連絡好，待出港時丟包撈取，時間控制上比較有把握。

總之，基隆港的走私是野火燒不盡，春風吹又生。

一救傷員一消防員　涉嫌乘人之危貪污

主要證人陳述案發經過

【本報訊】一名救傷員及一名消防員，涉嫌在一宗救急工作中向人作貪污性收受茶資，七月十日被控於中央裁判署，兩被告俱否認控罪，法官命將案押候至八月九日審訊，准兩被告各以五百元現款保釋，出外候審。昨日，此案開始審訊，兩被告延李美度士律師辯護。

被告兩人：（一）郭漢權，卅二歲，隸屬消防局之救傷員，住灣仔道五十×號五樓；（二）王振成，卅六歲，消防隊員，住北角消防局宿舍。分別被控兩罪，首罪控兩名被告於今年五月四日身爲消防局救傷隊員及消防隊員而向張志嫋貪污性收受十元，作爲以救傷車載送顧友祥往瑪麗醫院的酬勞；次項罪名控第二被告於今年五月四日，身爲消防隊員而向女子陳雪英貪污性收受二十元，作爲載送顧友祥前往瑪麗醫院的酬勞。

控方主要證人之一，女子陳雪英供稱：她居於筲箕灣……今年五月四日晚上十時十五分，她居處一男子……謂其丈夫病危，她與丈夫急隨……顧友祥已不能言語……她們便撥電話九九九，稍後，一輛救傷車及一消防局人員到……

……該消防員終於答應……

女證人……上述經過。

寶麗燈泡廠命案續審

疑犯供狀呈堂

據謂換瓶時被死者發覺

【本報訊】下鄉道安樂工廠大廈寶麗燈泡廠命案，昨續在高院刑事庭審訊，探員四四六二呈堂被告之供詞……據謂被告人深夜於五月十二日晚潛入寶麗燈泡廠偷竊，爲死者發覺，因而以鐵管將之毆斃，實無意殺死他。本案今晨續訊。

昨日開庭後，探員……

小童被摸臂　父兄復受傷

一名行兇者囚兩月

【本報訊】一小童在九龍城……與父兄……被告林平……

百職籌款游藝會　受千餘觀眾讚賞

【本報訊】港九百貨商店職工會籌款游藝大會……

戴麟趾夫人　巡視西區兩醫院

【本報訊】港督戴麟趾夫人，昨日上午……

上訴被駁回　巴籍死囚　難逃一死

兩名巴基斯坦籍被告死刑，日前該兩名死囚，延聘大律師代表向高院合議庭提出上訴理由後，合議庭認爲欠充份，故該兩名死囚難逃一死。

上訴人：㊀默佛士汗，又名佛士嘉林，廿一歲；㊁阿歡麗梓，二十七歲。兩人爲巴基斯坦籍，同任文華酒店侍役。兩人前在高院刑庭被控於本年二月十日在堅尼地道卅六號B五樓謀殺男子山度士。上訴人延請大律師代表，但伍爾已於日前離港，故改由黃米高大律師代表出庭。合議庭由高級副按察司李比、副按察司貝雅斯聯合陪訊，檢察官衛圖斯代表律政司到庭。

一部彩色奇妙影片　「夢遊奇遇記」將映

加映六四年國際乒球邀請賽

【本報訊】今年暑假，好戲陸續有來。普慶、珠江、國泰、高陞聯「地雷戰」後，將推出一部真人和木偶合演、北京電影製片廠出品的彩色電影「夢遊奇遇記」。

這是一部奇妙的影片，也是一個奇妙的夢，故事描述小朋友小濤在小鈴鐺帶領下，前往遊覽了木偶的王國——木偶展覽會。他在這個展覽會裏參觀了各式各樣木偶，看了一場精采的木偶乒乓球比賽，聽了一曲木偶民族管弦樂合奏，都神妙無窮。

影片有很多使人意想不到的笑料，使觀眾大開眼界；最難得的是木偶在藝人的操縱下，像人一樣具有生命，產生感情，使人倒看後不僅感到有趣，而且感到親切。

「夢遊奇遇記」放映之前，將加映一九六四年北京國際乒乓球邀請賽。在這部電影裏，人們將看到世界第一流的乒乓球選手的精湛球藝。莊則棟、李富榮、徐寅生、周蘭蓀、張燮林、鄭敏之、李赫男、關正子等的表演。

箱屍案續審

（上接第四版）證人說，當時我問被告箱裏是什麼東西，爲什麼要弄濕了地方，被告說：「我至多抹濕佢啫！」證人說他看到被告用報紙包住那個箱，後來才搬下樓，被告出入時曾經問他上落的時間……之後，他推被告上去，他有鎖匙，……

……將案押後至今日上午十時再審。

偷竊貨物一名青年判受管教

【本報訊】一名離職之製衣廠工人，乘機潛入昔日僱傭之製衣廠……

九個月至三年。

涉嫌非禮　男子被捕

【本報訊】四十歲男子鄒生，……

澳門電燈公司　剷機車業被竊

【本報訊】澳門消息：澳門電燈公司昨晨向司法警察處報告，謂發電機房的剷機車被人竊走……

赤柱犯人製品　價值逾五十萬

【本報訊】港府新聞處發表消息：赤柱監獄犯人在本年度第一季內製作的貨物，價值逾五十萬元……

大坑東服務處　展開調查工作

成人友誼會服務會今年……

[illegible]

香港足球界人士旅行團昨天返港：(自右至左)(一)歡迎者及家屬步出尖沙咀火車站，正中為該團團長顏同珍。(二)昨天下午二時許尖沙咀車站與歡迎者拍照留念。(本報記者劉培亨攝)

在京滬杭穗參觀遊覽廿餘天
足球界旅行團返港
尖沙咀火車站受到各界人士熱烈歡迎
書面談話盛讚祖國偉大可愛

【新華社廣州九日電】香港足球界旅行團在北京、上海、廣州、杭州等地進行了為期二十多天的參觀訪問後，今天早晨乘火車離開廣州經深圳回香港。旅行團訪問各地時，隨團前來的香港同胞足球隊還先後同廣東青年足球隊、上海青年足球隊進行了四場友誼比賽。

【本報訊】香港足球界人士旅行團，在祖國參觀和遊覽廿餘天後，已於昨日下午二時半從深圳乘火車返港，在尖沙咀火車站內，受到各界人士百餘人的熱烈歡迎，並接受了獻花。

香港足球界人士旅行團於七月十九日啓程，先後曾到廣州、杭州、上海和北京各地旅行參觀，對祖國強盛和建設，取得輝煌的成就，都感到作為一個中國人的光榮與自豪。

昨日下午二時左右，尖沙咀車站內十分熱鬧，前往車站歡迎者有霍英東、倪耀歐、蘇列章、鄧雅盛、吳炳昌、倪少强、陳志英、尹復興、張利生、陳兆麟、金燕如和團員親友等百餘人。

香港足球界人士旅行團昨展途經深圳時，受到寶安縣林縣長、體委主任張鳳林等多人迎送。該團負責人在深圳進早餐後轉車返港。

何賢霍英東今設宴歡迎

【本報訊】港、澳知名人士何賢、霍英東定於今日下午七時，假北角麗宮酒樓設宴歡迎香港足球界人士旅行團。

怡華大厦清潔女工庭上指證
何子炎搬運金山楂
自稱楂內裝有豉油
鮑妻宋玉清昨供述收到打單信經過

【本報訊】「箱屍案」昨日第三天在銅鑼灣裁判署初級偵訊，死者鮑觀達的妻子宋玉清在作供時透露，在她的丈夫失蹤後的第三日（七月八日）收到一封署名「黃龍黨」的打單信，索價五萬元。

天文台報告
吹輕微至和緩西南風。天色晴朗。
高潮　上午八時卅分
低潮　下午十一時十八分　下午四時十九分

女工堅持開箱檢查
剛一轉身被告已渺
被告當時擬將箱子搬上世界健身學院

富商之妻被打單
一男子昨天落網
假託名義索五萬元卒敗露

【本報訊】九龍一個富商的太太接獲打單信，限她昨天將五萬元放在九龍塘一個垃圾箱內；昨天警方潛伏在垃圾箱附近，果見一男子有所活動，結果將他逮捕。

接獲打單信的富商太太名洪麗甜（譯音），據說住在九龍城區。她是上星期六接到打單信的，據說函內假託所謂「一洲頭軍區海外納春隊」名義，限她於三天內將款項放進九龍塘花園泳池旁邊的垃圾箱內。信中有恐嚇語句。

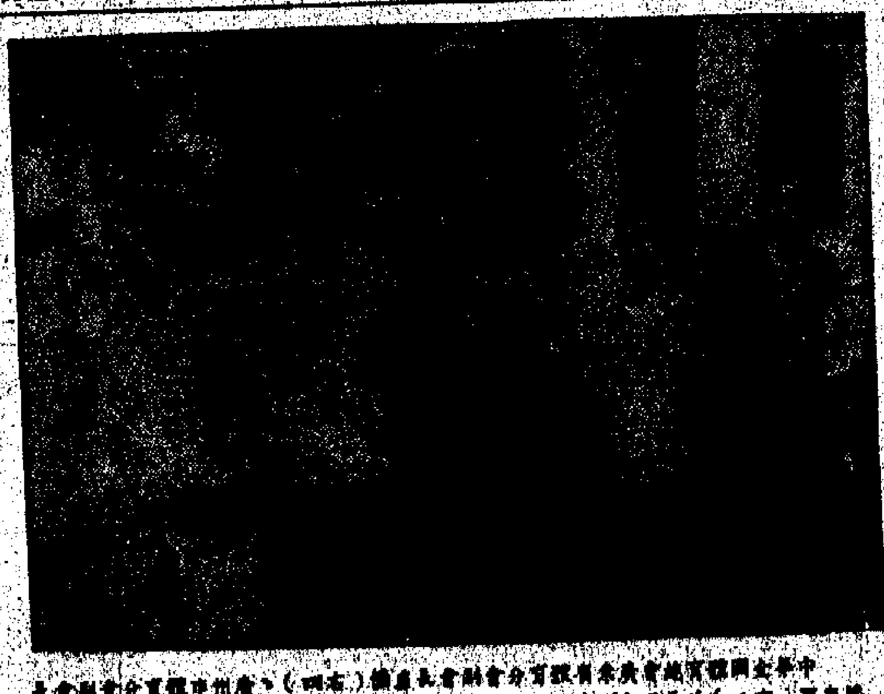
洪麗甜接函後報警，警方調查，昨天由九龍警察總部派出警探多名，埋伏上述地點，注意每個泳客及路人動態。

昨天下午三時許，有一男子走近垃圾箱，似在企圖自箱內取物，警員認為可疑，乃一湧而前，將他拘捕。據悉，被捕的是個潮籍男子，四十餘歲。

本報專訪

人民大會堂輝煌壯麗
港足球員暢談觀感
祖國面貌日新月異
工人體育場設備齊全
廣州二沙頭變大花園
城市繁榮人民生活幸福

香港足球界人士旅行團於昨天下午二時卅分從羅湖乘搭火車返抵尖沙咀車站。該團此次旅行，從南到北，先後在廣州、杭州、上海、北京四大城市逗留。沿途所見所聞，啓發甚大，特別是看到祖國建設的飛躍進步，對下一代的培養，人民的安定生活，市面上的繁榮和其他各方面所取得的輝煌成就，大為興奮。



慈雲山新區建成後
可容居民十八萬人
本月初續有四萬人入伙
港督週四主持新區啓用儀式

【本報訊】港府新聞處消息：港督戴麟趾將於星期四下午主持九龍鑽石山附近慈雲山新區的啓用儀式，他將為一塊牌匾揭幕，宣佈慈雲山新區啓用；該項儀式同時標誌著慈雲山新區……

霍亂傳染區來客
昨天起須驗針紙

【本報訊】港府新聞處消息：由昨日起，凡由被宣佈為霍亂傳染地區來港的旅客，除非能夠出示有效的預防霍亂注射證件，否則將不獲准入境。

新界兩宗車禍

日訪華團人員
昨天經港返國

廣託六間分行
今天繼續還款

港聯邦主夫婦
下月將抵港訪問

趙德災場尋金不獲
現欵三萬化作火灰
電焊廠火燭唯一生還者
全部損失約十萬元死者今日大殮

本行英皇道辦事處昨日遷移行址承各界友好惠臨指教並賜多珍曷勝感荷特此鳴謝
香港交通銀行謹啓

中國游泳活動蓬勃發展

圖片說明

㈠最近，江蘇省揚州市人民響應毛主席的號召，積極開展游泳活動。這是民兵攜帶武器正在橫渡京杭大運河的情景。

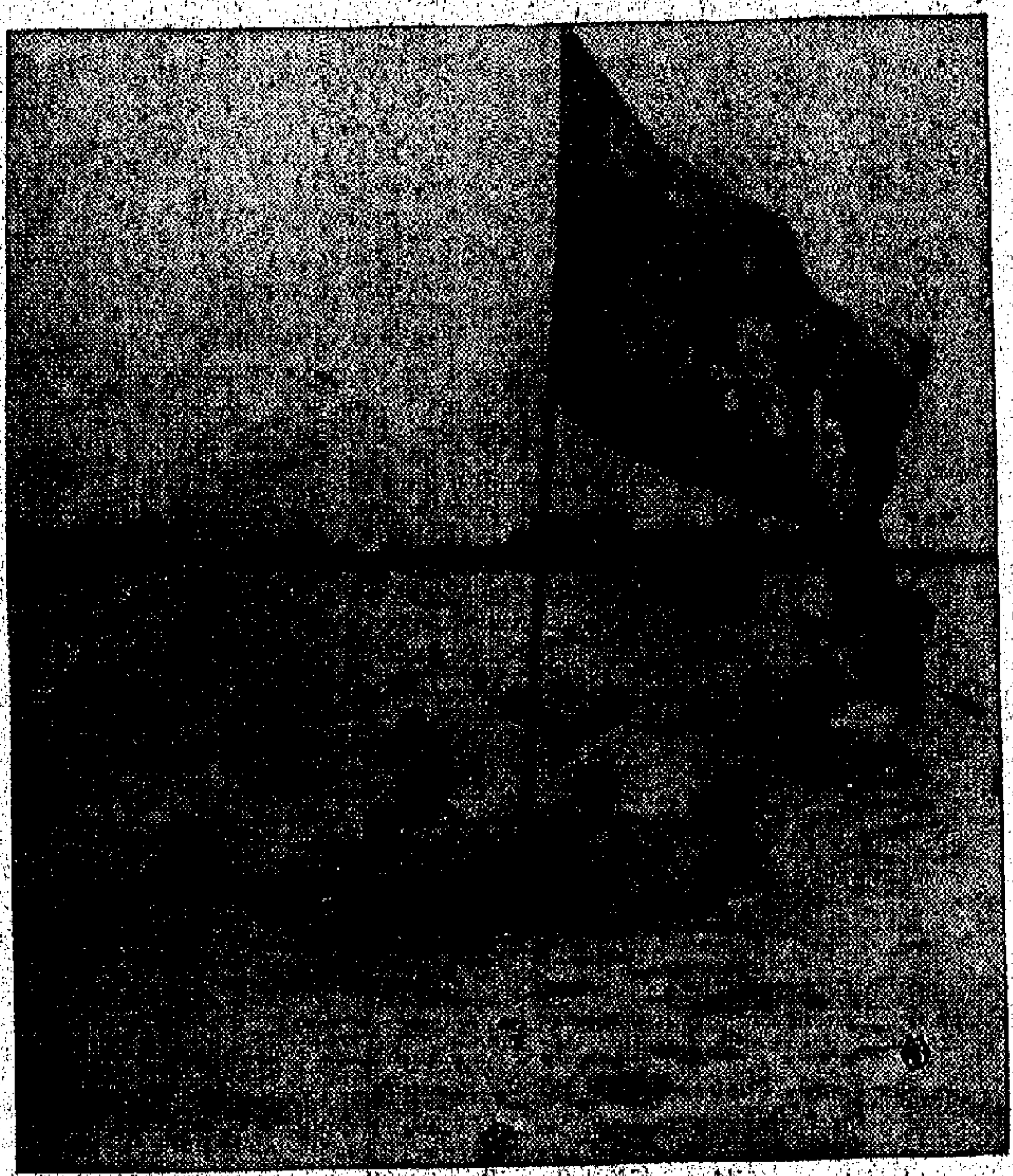
㈡四川省一萬零七百多人在重慶參加了游泳渡過嘉陵江的活動。這是重慶工人正在江中破浪前進。

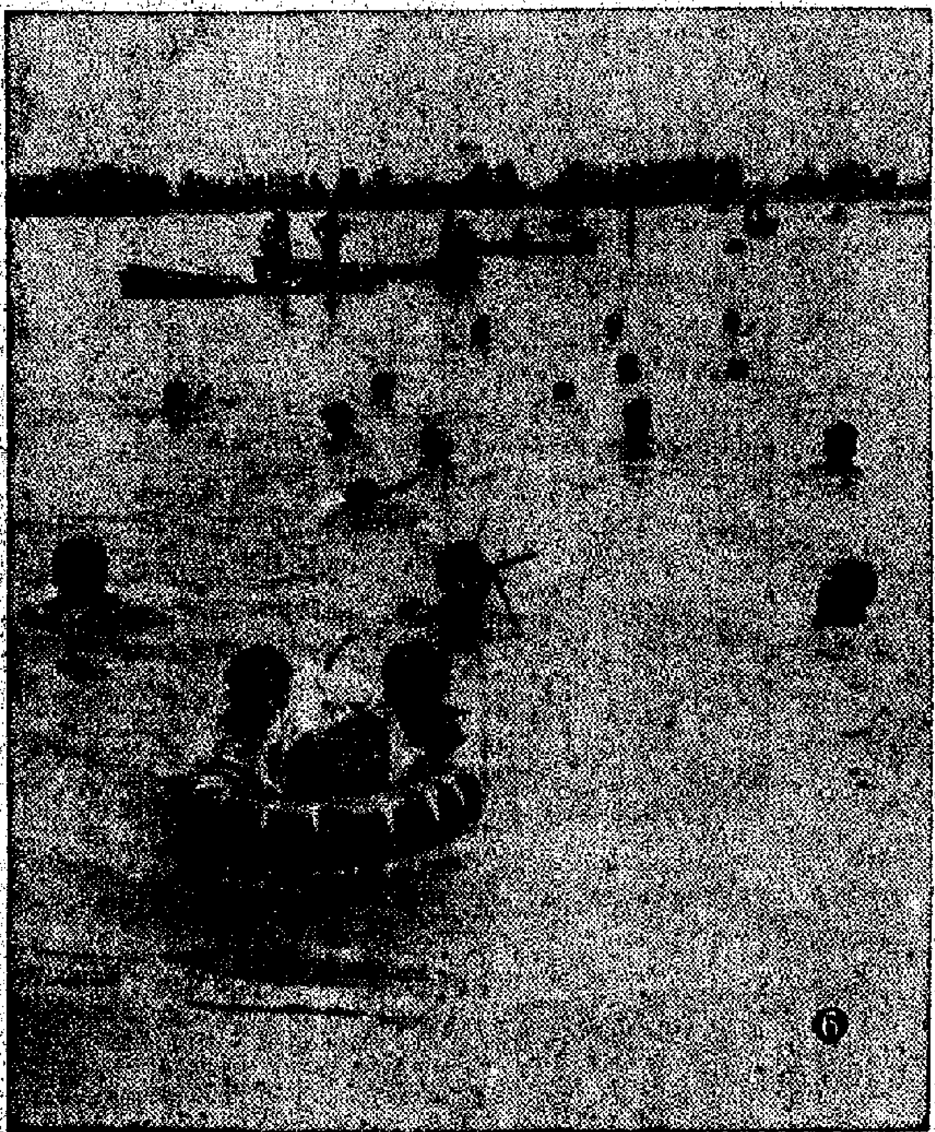
㈢北京體育學院民兵團武裝泅渡昆明湖。

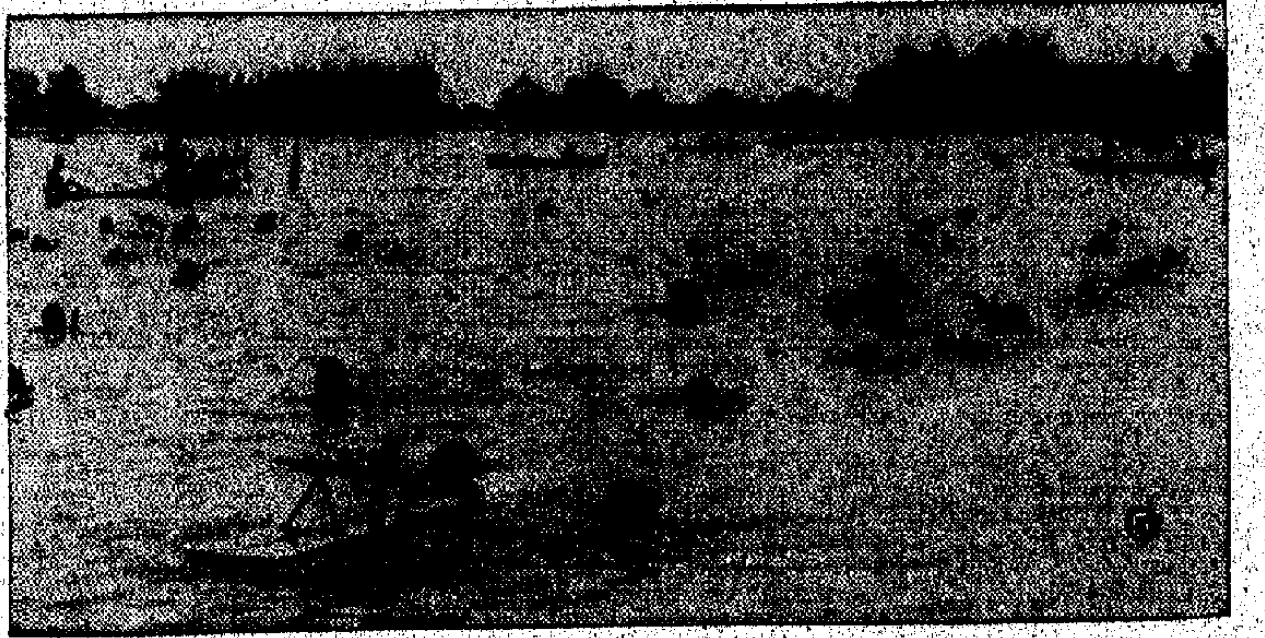
㈣北京體育學院附屬小學的紅纓槍班向湖心前進。

㈤北京體育學院民兵在破浪前進。

㈥中國人民無線電俱樂部民兵通訊排橫渡昆明湖。







醫衛展覽會昨閉幕

展出十一天參觀人數近六十萬

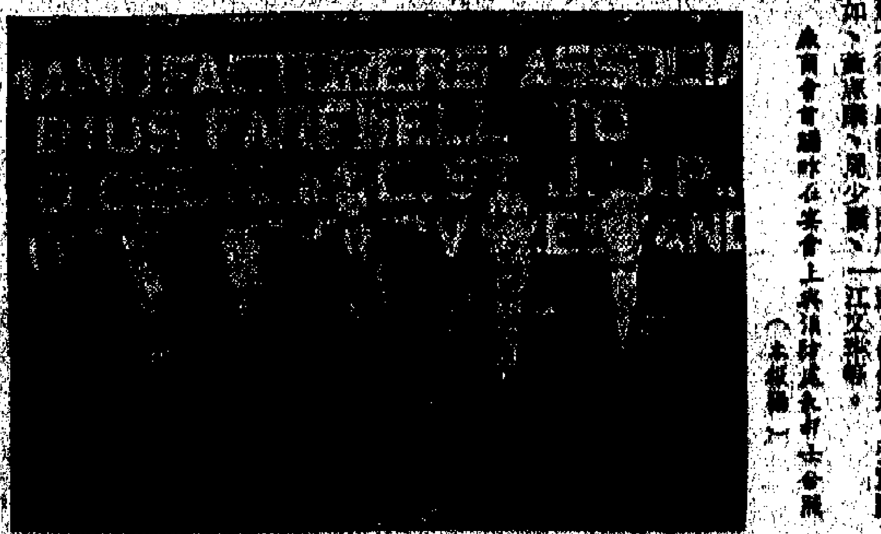
【本報訊】第四屆街坊醫務衛生展覽會昨晚閉幕。該展覽會在新蒲崗官立學校舉行，自上月卅日開幕後至昨晚止，爲期十二天，參觀人數近六十萬人，創歷屆紀錄。

該會於昨天下午四時舉行閉幕儀式，由署理華民政務司彙刊會福利署長巴輝主持。參加者有該會主席朱荣燕，副主席岑廷策、陳漢城、馬平山及全體委員，港府官員各區街坊會代表等數百人。

梅九街坊研究會副主席李遠源致閉幕詞。他說，昨天舉行的閉幕禮，並非表示展覽結束，這只是工作到了一個小息時間，跟着又要準備下一屆展覽。

大會副主席岑廷策致歡迎詞後，署理華民政務司巴輝講話。繼續致謝辭，有龍雨川、馬紹常等。

閉幕禮後舉行頒獎儀式，由巴輝、龍雨川、馬子傑、陳樹垣、馬紹常夫人等分別主持。



勳、杜燕文、張炳泉、……蕭力行、盧耀臣、陳旭如、黃家驥、鄧少麟、……

▲商會昨日在美……

李秉禮函辭新總副監事職

坪洲促派常駐醫生可望實現

【新界新聞】▲新界總商會在本月五日選舉第四屆理監事，其中地區商會選派的理事及監事中有理事被選爲監事，監事被選爲理事，如西貢商會代表理事李秉禮當選爲副監事長。李秉禮昨函新界總商會副監事長之職。他在函中說：「本人乃由西貢商會理監事聯席會議所派，出席貴會爲當然理事，以資聯絡，共謀發展新界商業，並無意於競選貴會任何職位。而且按貴會組織章程的規定，凡代表地區性商會出席貴會爲當然理事者，其責任只是一席，尚非始料所及。今有此誤會，因此，本人因不敢冒瀆，亦未敢稍同，况此乃誤會而致，商會同人對於未經磋商，推許本人，時惑不得，殊感恐招物議，特函請准……副監事長一職，另選高明。」

▲連日來，天降豪雨，大埔道的石梨背水塘漫溢，此爲自前年發生水荒後，首次出現的現象。

▲大埔理民府官爲視察七區村落，原定昨日前往大埔，又新界大埔商會定十二日上午，在該會禮堂選舉第廿二屆理監事。

▲離島坪洲，近年來人口數字直線上昇，但醫療設備仍却感不足。離島鄉事委員會以原設於該島的坪洲健康院，每週開診次數尚少，尤其現在係容易生病季節，每當該院開診時，鄉民就診者，須排長隊伺候，不特費耗時間，而且對於候診病人，可能受到影響，因此，曾要求當局派常駐醫生，……近期內可望實現。

▲新界……福利署青年事務組舉辦的青年參加野外遠征隊，將分成六隊，每隊限額二十四人，分爲馬鞍山線、大帽山線、西貢綠……經西貢上村線、西貢……灣線等四路線。參加者爲期三日，每人全部費用五元，參加西貢線者，……各隊爲期一日，全部費用三元。據悉，第一隊明日出發。

青年學生遠征隊第一隊明天出發

「文藝叢展」今映幻燈片

【本報訊】中華基督教青年會與維多利亞聯青社合辦的「文藝叢展」，在大會堂八樓展覽廳展出後，昨爲第四天，雖非假日假期，觀衆仍擠擁，尤其對各項得獎作品的觀賞，流連不去。會場播放香港詩歌朗誦團所朗誦的詩、新詩等得獎作品。今爲展出的第五天，下午六時至八時將有彩色幻燈片放映，地點仍在九樓北演講室。

廠商會宴消防處長

【本報訊】中華廠商會昨晚在告羅士打酒家設宴歡送即將退休的港府消防處處長鄒士，鄒士致詞時說：他相信消防處與工商界的關係，尤其是對廠商的關係是一致的。防火工作無論怎樣重要，但倘因防火而妨礙工商業，或甚至妨礙工廠生產，則我們的工作反而更有害於社會，這一點是我們消防工作者所承認而接受的。」

宴會到有鄒士夫婦、……夫婦、……士夫婦、……夫婦、……及新任消防處長梅禮樂、……陳紹傑夫婦、後備消防處長張俊得、……及消防處高級職員……

紅十字會籌經費

將進行募捐及義映

【本報訊】香港紅十字會爲籌募經費，將發動募捐及義映，定廿三日晚上九時半，在皇后戲院放映邵氏彩色片「紅伶淚」。該片由李麗華、凌波主演。贊助人及該會會長港督戴麟趾夫婦，屆時將前往欣賞。

該會此次募捐及義映籌款，以十萬元爲最低目標，義映券價分爲五百元（兩座位）、一百元及廿元（單座位）三種。此外，另有認養「孤兒兒童辦法，每名每年爲二千元。該會向各界呼籲，請予支持。

廿七佛教團體將演話劇籌款

九龍商會會員旅行

▲本港佛教團體定十四、二十四兩晚，在大會堂舉行青年夏令營話劇大會，並籌募所得收入港九佛教福利協設……參加義演團體有安樂精舍、弘化蓮社、妙法精舍、正覺蓮社、妙法寺內明書院、中華佛教圖書館、妙音精舍、法雨精舍、千佛蓮社、香港正信佛學會、香港佛教聯合會、佛經流通處、香港佛教青年會、香港佛教慈藏社、香江蓮社、寶蓮禪寺、……天台佛堂、菩提精舍等廿七個單位。

大會已獲佛教人士陳公哲、……等爲贊助人，並推定大會主席、副主席及主席團多人。

▲港九私立中文校聯會籌募教師福利基金的「一元運動」，最近已獲教育司批准，此一籌款方法，是在每年九月份一次過在學生學費中加多一元。此項基金，將用在教師的福利事業上，對教師之困難可以解決一部分。港九私立中文校聯會已經正式通函港九各私立學校，在近期內到該會辦理手續。

▲薛氏宗親會定廿一日下午二時，在東興酒家五樓舉行今年度獎學助學金頒獎大會。凡薛姓會員子弟，不論其家長是否入會，只要今年在大專或中學上課並考試及格，或中英文中學會考及格，均在被頒之列。

▲九龍染石玉器金銀首飾業商會及九龍首飾業文員會，定廿四日旅行梅窩、長洲，及聚餐聯歡，並有音樂遊藝助興。會員每人六元，會員家屬每人八元，小童六元。十二日開始發售旅行券，十八日止截。

第三十天　樂聲　新華　金都　今日加開十一點半　百老滙

邵氏歡笑情歌唱巨片　彩色

小雲雀

陳厚　顧媚　主演

第十一天映　第十一天映　今天最後

地雷戰

加映彩色卡通　黃金夢

明天聯映

即將隆重獻映

夢遊奇遇記

北京出品　真人木偶合演　彩色奇妙電影

大華　新聲　新華　麗聲　……

今天第十二天

小飛俠

七千萬元巨製

鐵路戰死亡隊

童話世界

地雷戰

海上長城

動亂中的越南

新加坡昨宣佈獨立 港商注視貿易變化

星可能恢復對印尼轉口貿易 由港付星貨物將續如常付去

【本報訊】新加坡昨天宣佈脫離馬來西亞。港商非常關注今後新加坡的經濟政策將有何改變。據新加坡商人昨天剛來港途經此地時稱，當地商人對新加坡宣佈獨立表示歡迎。他們認爲，新加坡成爲獨立國之後，可能恢復與印尼做生意，這對於活躍新加坡的轉口貿易將大有好處。

但因爲不知新加坡政府在國際政策上將有何修改，同時新加坡亦可能施行一種獨立的新貨幣，故該地市場買賣昨日暫告停頓。一般商人都採取觀望以待變的心理。估計這種情況要過幾天才會澄清。

新加坡獨立後，在貿易和商務上將繼續與馬來西亞保持聯系。據港商說，現時香港的貨物由馬來西亞轉運往新加坡，或由新加坡轉運往馬來西亞，都要繳納兩重稅款，估計今後這種情況也不會改變。

目前香港與新加坡的貿易仍如常進行，貨物也繼續付船運去。但由於星馬的經濟情況欠佳，購買力低，已造成許多進口貨均告滯銷，航商指出，近兩個月由港付運前往的貨物，已續見減退。

銷場越來越窄 南越批貨愈少

經常性貨品甚少光顧 電器與五金只訂一些 部分混織布禁止入口

【本報訊】經常銷南越市場貨品的進出口商稱：近日南越入口商向香港批購的貨物大勢依然清淡，經常銷南越市場的貨物如藥材、乾果雜貨、玻璃、陶瓷等都很少有新訂單寄來，只有少數港商接到一些電器及五金訂單。

紡織品輸美國 明年配額未發

港廠商已感到惶惑不安

蘭州西瓜首批到港

每擔成三十五元

白蘭瓜跌現帶提續到

四十六支以下棉紗 泰要批准才可輸入

香皂批銷連日暢旺

澳門纖襪准輸入星馬

利減進口貨稅

衣鞋收音機及家庭用品 分減稅百分三十至五十

食米價穩 成四千包

股市行情表（單位：港元）

股名	成交價	漲跌差價	成交股數
匯豐銀行	148/147/148	−1.000	1,460
[illegible]	186/188	−2.000	840
會德豐	11.6	−0.400	9,500
[illegible]	93.7	−0.100	500
[illegible]	61.5	−1.500	1,700
[illegible]	2.525/2.55/2.525	−0.075	19,200
[illegible]	30	——	1,500
九龍倉	89.5/89/89.25 89.5	−0.500	1,500
[illegible]	45.75	−0.250	500
[illegible]	17.9/17.8/17.7	−0.400	6,800
[illegible]	22/21.6/21.9	−0.500	13,000
[illegible]	23.4/23.3	−0.500	3,250
[illegible]	3.9/3.85	−0.100	6,000
怡和	11.6/11.5/11.4	−0.500	6,500
[illegible]	45	−0.500	200
[illegible]	12.8/12.5	−0.100	1,300
[illegible]	5.1	——	12,000
[illegible]	2.8	−0.050	8,895
[illegible]	4.6/4.5	+0.100	1,155
[illegible]	4.9	——	500
[illegible]	7	−0.050	150

註：「漲跌差價」係前昨兩日收市價的差價

銀行仍爭存款

有些暗中出花樣拉存戶 透支款項期限卻更縮短

資金出路難困難

經濟新聞

糖市疲淡

天壇牌罐頭疲離 新裝貨已到應市

今是盂蘭節 海味雜貨市情平淡

K金回降 美鈔企定

日本玻璃紙訂貨價兇奮

股價多轉下跌

利好因素頓消失

廿一項股票中只有城市微挺 上月成交總值比去年同月減七千萬元

頭牌罐頭 上海梅林牌 全國凍豬肉類 總經銷：新到罐頭：五香豬扒，回鍋肉 大盛食品有限公司

倉貨行益商 電話：220778 431457

香港油蔴地小輪 環島遊河船

明新花店

鋼琴 $1000. $1400.

國藝傢俬

買唱機搵我

大公報分類廣告

倉租特平

癲癇·喉症

頭暈 心跳 彭錦業

潘柏頑症

風濕

蔡氏

姚雄香針灸醫務所

鄭正邦

余永銳針灸

鍾庸 中醫

趙英醫館

黃東修

上月出口貨運增加

共增加了一萬零七百六十五噸

【本報訊】香港內河、海洋輪上月出口貨物共增加了一萬零七百六十五噸。

據海事處公佈：今年七月進入香港的海洋船共有五百三十艘，運貨物共六十萬七千一百二十七噸。上月進口的內河船共八百一十一艘，運貨物共三百零八噸。

今年六月份，海洋船共有五百二十五艘進口，運貨物共五十九萬七千二百三十噸。同月進口的內河船共七百三十二艘，運貨物六百八十九噸。

另一方面，今年七月份由本港開出的海洋船共有五百二十七艘，運出貨物共二十萬六千[illegible]噸，上月出口[illegible]

協伸協榮遲到

芬涥大偉達再改入口期

【本報訊】香港東方公司代理之「協伸丸」及「協榮丸」，均延期一天入口。

「協伸丸」原定昨天從日本到港，後因改在今天上午抵埗，有貨物六百一十四噸運來。

「協榮丸」從日本到港的日期，已由今天改為明天，運來香港的貨物共六百六十噸。

【本報訊】多利順洋行代理的「芬涥」與「大偉達」，到港則又須改遲。

「芬涥」來自美國，到港期由八月十二日改為八月十四日。

「大偉達」則來自馬尼拉，原定八月十二日到港，現要改遲八月十三日才抵埗。

飛機時刻

（如需了解當日各班機有無臨時變動，請向有關公司查問。）

今日到港班機

國泰：馬尼拉來，下午七時十五分到；東京、大阪、台北來，下……

[illegible]

香港暹羅洲航線

可能先行加運費

亦山

今年來香港—暹羅洲線的出口生意，雖比不上去年，但減幅還不算大。[illegible]

輪船停泊表

船名	停泊地點
MAERSK [illegible]	[illegible]
[illegible] CHIANG	九龍倉
PANAMA	[illegible]
ROMA	[illegible]

實業大貿公司　隆隆信公司

入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
大興	TA HSING	基隆	8月12	大信
日光丸	NIKKO MARU	日本	8月12	大信
福州	FOOCHOW	曼谷	8月12	太古
剛果丸	CONGO MARU	日本	8月12	大阪
岡潔士丸	GANGES MARU	日本	8月12	大阪
德島丸	TOKUSHIMA MARU	日本	8月12	東方
神寶丸	SHINHO MARU	日本	8月12	東方
飛魚	FLYING FISH	美國	8月12	和捷
加西亞總統	P. PRES. GARCIA	馬尼拉	8月12	美邦
朗福	LONG FORD	大連	8月12	華夏
長沙	CHANGSHA	澳洲	8月12	太古
何舒得施	HOEGH DYKE	美國	8月12	渣華
新達	SUNDA	歐洲新加坡	8月12	鐵行
亞利桑那	ARIZONA	洛杉磯舊金山	8月12	渣甸
日冷丸	NICHIREI MARU	新加坡	8月12	東方
邊雅民	BENARMIN	日本	8月12	邊行
奧根菲	OCKENFELS	非洲新加坡	8月13	新興行
大偉達	TRAVIATA	馬尼拉	8月13	多利順
巴哈都	BAHADUR	日本	8月13	鐵行
飛行努力	FLYING ENDEAVOR	美國	8月13	和捷
三笠丸	MIKASA MARU	日本	8月13	日郵
大阪丸	OSAKA MARU	新加坡	8月13	大阪
芬蘭	FERNLAND	美國	8月13	多利順
山君丸	YAMAKIMI MARU	日本	8月13	大南
邊多倫	BENDORAN	歐洲	8月13	邊行
如雲	RUYUNG	美國基隆	8月13	港郵
芬涥	FERNBAY	美國	8月14	多利順
山成丸	SANSEI MARU	日本	8月14	利成
高麗熊	KOREA BEAR	美國	8月14	美輪
佑寶	YEWBANK	非洲	8月14	渠行
菲律賓郵	PHIL.MAIL	美國	8月15	渠來
寮國	LAOS	馬賽	8月15	法郵
帝汶	TIMOR	里斯本	8月15	設里萬
麗華碧琪	RAGNA BAKKE	美國	8月15	鐵行
菲律賓丸	PHIL. MARU	新加坡	8月16	日郵
和星	STAR ARCTURUS	日本	8月16	昭來
珍達	CHANDA	日本	8月16	鐵行
樂門	NORMAN	新西蘭	8月16	太古
季里諾總統	P.PRES.QUIRINO	美國	8月16	美邦
快富	FRANKFURT	歐洲	8月16	捷成
芝萬宜	TJIWANGI	澳洲日本	8月16	渣華
羅斯福總統	PRES.ROOSEVELT	美國	8月16	總統
忌連佳	GLENGYLE	歐洲	8月16	渣甸
愛咪萊克	AIMEE LYKES	美國	8月17	總統
皇上威利	KINGSVILLE	曼谷	8月17	多利順
日勢丸	NISSEI MARU	日本	8月17	東方
西獨士	CYCLOPS	歐洲	8月17	太古
台勒總統	PRES. TAYLOR	美國	8月17	總統
芝大隆	TJITARUM	美國馬尼拉	8月18	渣華
夏利美	HERMOD	上海	8月18	多利順
日周丸	NISSHU MARU	日本	8月18	太平
維多利亞	VICTORIA	意大利新加坡	8月18	天祥
美國	AMERICAN CHALLENGER	美國	8月18	美邦
蘇珊馬士基	SUSAN MAERSK	美國	8月18	捷成
力打和路	NEDER WAAL	歐洲	8月18	渣華
伊利洛克士	EURYLOCHUS	歐洲	8月18	美訊
得基利	TEGELBERG	南美新加坡	8月18	渣華
亞奇利士	ACHILLES	歐洲	8月18	太古
新利華利	SUNNYVILLE	美國馬尼拉	8月19	鐵行
蘭利	RANEE	加爾各答新加坡	8月20	鐵行
寶樹雲	BOISSEVAIN	新加坡	8月21	渣華
熱田丸	ATSUTA MARU	新加坡	8月21	日郵
亞瑪利	ASMARI	曼谷	8月21	法郵
前哥	EXMINSTER	美國	8月22	和捷
亞洲伯莫利	RUTHEVERETT	新加坡	8月22	萬來
東月	EASTERN MOON	日本	8月22	渣甸
天馬利	TEMERAIRE	美國	8月23	多利順
佐治安臣	GEORGE ANSON	澳洲	8月23	渣甸
馬士里	MARCELI NOWOTKO	歐洲新加坡	8月23	天祥
邊古魯	BENCRUACHAN	歐洲	8月24	邊行
西花拉	WESTFALIA	歐洲	8月25	捷成行
邊高	BENGLOE	歐洲	8月25	邊行
中國熊	CHINA BEAR	美國	8月25	美輪
忌連利安	GLENLYON	歐洲	8月25	渣甸
高寶樂	BOGOTA	歐洲	8月25	寶隆
鐵麟碧琪	GUDRUN BAKKE	馬尼拉	8月25	鐵行
芝利旺	TJILIWONG	新西蘭	8月25	渣華
利家威利	LEOVILLE	美國	8月26	多利順
美露士	MILOS	澳洲	8月26	天祥
日本	NIPPON	歐洲	8月27	太古
丹莫多加士	DEMODOCUS	歐洲	8月28	太古

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
東洋丸	TOSEI MARU（下午八時）	日本	B7	中亞
維沙士泰	WESERSTEIN（晚上）	日本	A19	捷成
珠海	PEARL SEA（上午八時）	南非新加坡	A41	渣華
杜倫達	TURANDOT（上午八時）	美國	九龍倉橋	多利順
愛斯碧琪	ASTRID BAKKE（下午九時）	美國	A24	鐵行
安娜碧琪	ANNA BAKKE（下午五時）	佛力蒙特	A22	鐵行
天城山丸	AMAGISAN MARU（上午六時）	日本	A9	大阪
波斯亞士	PERSEUS（晨早）	歐洲	太古倉	太古
東偉	TONG WEE（下午六時）	大連	B10	福甸
加利福尼亞	CALIFORNIA（下午）	馬尼拉	A28	渣甸
協伸丸	KYOSHIN MARU（上午五時）	日本	B1	東方
長良丸	NAGARA MARU（上午六時）	日本	A26	日郵
開拓	PIONEER MOOR（上午九時）	美國	北角	美輪
若戶丸	WAKATO MARU（上午七時）	日本	B18	日郵
巴拿馬	PANAMA（上午六時）	日本	A6	寶隆
宜蘭	I-LAN（下午）	高雄	油麻地	達興
奈良山丸	NARASAN MARU（中午）	日本	B11	大阪

今日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
海皇	HOI WONG（下午）	新加坡	油麻地	捷順
松東丸	SHOTO MARU（下午）	大阪	油麻地	華夏
海華	HALLVARD（中午）	曼谷	B11	多利順
順登	SCOTSTOUN（下午）	美國	A6	海鋼
山口丸	YAMAGUCHI MARU（下午）	歐洲	A1	日郵
大科馬丸	TACOMA MARU（上午八時）	歐洲	A10	大阪
摩利臣	MORELLI（下午）	歐洲	A7	寶隆
長良丸	NAGARA MARU（下午）	歐洲	A26	日郵
仙力士	JESENICE（下午）	歐洲	A27	渣甸
東雄	EASTERN ROVER（上午九時）	新加坡印巴	A23	渣甸
奈良山丸	NARASAN MARU（下午）	加爾各答	B11	大阪
若戶丸	WAKATO MARU（下午）	新加坡科倫坡	B18	日郵
利奧娜	LEONOR（下午）	曼谷新加坡印巴	A3	福來
羅拔馬士基	ROBERT MAERSK（下午）	印尼	A32	捷成
長和丸	OHOWA MARU（下午）	新加坡科倫坡	B16	利成
大龍山	TAI LUNG SHAN（上午八時）	新加坡巴生	昂船洲	順昌
順華	SKARVA（下午）	美國	A30	海運
商輝	PAGET TRADER（下午）	新加坡	B14	華夏
加爾各答丸	CALCUTTA MARU（下午）	日本	B26	大阪
騎士敦頓	BRECONSHIRE（下午）	日本	太古橋	渣甸
秋葉山丸	AKIBASAN MARU（下午）	西南非	A5	大阪
天城山丸	AMAGISAN MARU（下午）	新加坡加爾各答	A9	大阪
海順	HELIOS（下午）	山打根	B5	多利順
海利	HAI LEE（下午）	日本	B10	多利順
曉星	STAR ALDEBARAN（上午二時）	基隆日本	A19	昭來
春海丸	SHUNKAI MARU（上午八時）	日本	A8	大阪
愛士德利馬士基	ESTELLE MAERSK（上午十時）	日本	A28	捷成
馬大尼	MARTINIQUAIS（下午）	日本	九龍倉橋	法郵

明日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
光德丸	KOTOKU MARU	日本	B8	中國
利奧	NELLORE	澳洲	A4	鐵行
美滿興	PROMINENT	曼谷	B	[illegible]
復興	UNION FREEDOM	美國	A	[illegible]
高達	STAD GOUDA	南非新加坡	A8	[illegible]
芝班珍	TJIBANTJET	東非新加坡	A8	渣華
紀新丸	KISHIN MARU	日本	油麻地	[illegible]
馬來丸	MALAY MARU	日本	A20	日郵
協榮丸	KYOEI MARU	日本	B1	東方
士打富潭美	STRAAT FUTAMI	日本	A2	渣華
湘南丸	SHONAN MARU	日本	B	東方
[illegible]	PHIL. BEAR	菲律賓	A3	美輪
錫蘭丸	CEYLON MARU	日本	B	永[illegible]
塔虎脫總統	PRES.TAFT	美國	A	總統
[illegible]	RHEINLAND	歐洲	九龍倉橋	捷成
春福神丸	HARUFUKUJIN MARU	日本	B	山東
[illegible]	ADOLPHEVERETT	加爾各答新加坡	A	萬昌
德班華	TCHIBANGA	歐洲	A7	順昌
芝甘碧	TJIKAMPEK	日本	A48	渣華
孟買丸	BOMBAY MARU	日本	B	大阪
叡山丸	EIZAN MARU	日本	A11	日郵

明日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
協伸丸	KYOSHIN MARU	馬尼拉	B1	東方
[illegible]	SINOUTSKERK	歐洲	A21	渣華
廣通	KWONG TUNG	山打根	B19	萬祥
開拓	PIONEER MOOR	美國	北角	美輪
浙江	CHEKIANG	幾內亞	A31	太古
加利福尼亞	CALIFORNIA	舊金山	A33	渣甸
邊來路	BENLOYAL	日本	九龍倉橋	邊行

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
維沙士泰	WESERSTEIN	歐洲	8月12	捷成
大寶	EIDER	歐洲	8月13	多利順
邊雅民	BENARMIN	歐洲	8月14	邊行
高加拿士基	KOCHANOWSKI	歐洲	8月14	天祥
文尼斯亞士	MENESTHEUS	歐洲	8月14	太古
蘇馬利	SOMALI	歐洲	8月14	鐵行
緬甸	BURMA	歐洲	8月15	東亞
帝汶	TIMOR	利物浦	8月17	設里萬
台勒總統	PRES. TAYLOR	馬賽熱那亞	8月18	總統
忌連奴	GLENOGLE	歐洲	8月18	渣甸
伊利洛克士	EURYLOCHUS	歐洲	8月19	美訊
邊高	BENCLEUCH	歐洲	8月19	邊行
維多利亞	VICTORIA	意大利	8月20	天祥
紐加素城	CITY OF NEWCASTLE	歐洲	8月20	鐵行
亞積士	AJAX	利物浦	8月22	太古
國泰	CATHAY	歐洲	8月23	鐵行
夏化史泰	HAVELSTEIN	歐洲	8月24	捷成
西京丸	SAIKYO MARU	歐洲	8月24	日郵
力打朗	NEDER RHONE	歐洲	8月25	渣華
邊古魯	BENCRUACHAN	歐洲	8月25	邊行
安高拿	ANCONA	歐洲	8月25	寶隆
仙娜羅	SINALOA	歐洲	8月27	寶隆
寮國	LAOS	馬賽	8月28	法郵
邊連地	BENLEDI	倫敦	8月29	邊行
亞斯泰納	ASTYANAX	歐洲	8月30	太古
季里拿	QUIRINALE	意大利	8月31	天祥
快富	FRANKFURT	歐洲	9月1	捷成
長崎	NAGASAKI	歐洲	9月1	太古
邊來路	BENLOYAL	歐洲	9月5	邊行
波斯亞士	PERSEUS	歐洲	9月7	太古
李治菲城	CITY OF LICHFIELD	歐洲	9月8	鐵行
巴拿馬	PANAMA	歐洲	9月9	寶隆
海牙丸	HAGUE MARU	歐洲	9月9	大阪
萊茵	RHEINLAND	歐洲	9月10	捷成
邊多倫	BENDORAN	歐洲	9月13	邊行
新達	SUNDA	歐洲	9月14	鐵行
紀德	CHITRAL	歐洲	9月22	鐵行
西花拉	WEST FALIA	歐洲	9月24	捷成
麥迪臣洛	MADISON LLOYD	歐洲	9月21	渣華
邊高	BENGLOE	歐洲	9月26	邊行

印・巴・中東線

船	名	開往港口	月日	公司
岡潔士丸	GANGES MARU	吉大港	8月12	大阪
孟買丸	BOMBAY MARU	波斯灣	8月12	大阪
巴哈都	BAHADUR	加爾各答	8月13	鐵行
三笠丸	MIKASA MARU	印巴	8月14	日郵
史雲馬士基	SVEND MAERSK	波斯灣	8月14	捷成
東通	TONA	科倫坡	8月16	東方
和星	STAR ARCTURUS	巴印	8月17	昭來

東南亞線

船	名	開往港口	月日	公司
大寶石	TAI POO SEK	新加坡檳城	8月12	順昌
協榮丸	KYOEI MARU	馬尼拉	8月12	東方
奈良山丸	NARASAN MARU	新加坡	8月12	大阪
湘南丸	SHONAN MARU	金邊	8月13	東方
美滿興	PROMINENT	曼谷	8月13	順興行
春福神丸	HARUFUKUJIN MARU	新加坡	8月13	山東
錫蘭丸	CEYLON MARU	曼谷	8月13	永[illegible]
積施馬士基	JESSIE MAERSK	印尼	8月13	捷成
朗福	LONGFORD	新加坡	8月13	華夏
捷利	JEB LEE	新加坡	8月13	捷順
快達	CAROLINA	古晉詩巫	8月16	海聯
羅斯福總統	PRES.ROOSEVELT	馬尼拉	8月16	總統
福生	HOSANG	山打根	8月16	渣甸
莎厦	SAHAR	新加坡	8月16	新興行
東通	TONA	新加坡檳城	8月16	東方
日星丸	NISSEI MARU	新加坡檳城	8月16	東方

（續接出口船期預告）

汕頭・上海・天津線

船	名	開往港口	月日	公司
士打順達	STRAAT SOENDA	上海	8月16	渣華
忌連佳	GLENGYLE	新港青島	8月16	渣甸
馬士里	MARCELI NOWOTKO	上海	8月25	天祥
忌連安	GLENLYON	上海	8月27	渣甸
日本	NIPPON	上海	8月28	太平

基隆・釜山・日本港口線

船	名	開往港口	月日	公司
大阪丸	OSAKA MARU	日本	8月13	大阪
飛行努力	FLYING ENDEAVOUR	日本基隆	8月14	和捷
東[illegible]	EASTERN RANGER	日本	8月15	渣甸
菲律賓丸	PHIL.MARU	日本	8月16	大阪
[illegible]	TRIGLAV	日本	8月17	[illegible]

非洲線

船	名	開往港口	月日	公司
馬來丸	MALAY MARU	南非	8月12	日郵
芝甘碧	TJIKAMPEK	東非	8月12	渣華
剛果丸	CONGO MARU	東非	8月13	大阪
士打富潭美	STRAAT FUTAMI	南非	8月13	渣華
叡山丸	EIZAN MARU	東非	8月13	日郵
古巴丸	CUBA MARU	西南非	8月15	大平
莎厦	SAHAR	西南非	8月16	新興行
安納馬士基	ANETTE MAERSK	西南非	8月17	捷成
非洲丸	AFRICA MARU	南非	8月21	大阪
寶樹雲	BOISSEVAIN	南非	8月24	渣華

美洲線

船	名	開往港口	月日	公司
復興	UNION FREEDOM	美國	8月12	[illegible]
菲律賓熊	PHIL. BEAR	美國	8月12	美輪
塔虎脫總統	PRES.TAFT	美國	8月12	總統
飛魚	FLYING FISH	美國	8月13	和捷
士打富潭美	STRAAT FUTAMI	南美	8月13	渣華
日冷丸	NICHIREI MARU	美國	8月13	東方
大偉達	TRAVIATA	美國	8月14	多利順
富利時	FELIS	美國	8月14	大古
加西亞總統	P.PRES.GARCIA	美國	8月14	美邦
飛行努力	FLYING ENDEAVOR	美國	8月14	和捷
山君丸	YAMAKIMI MARU	美國	8月14	大南
[illegible]	OROANYA	美國	8月15	新興行
菲律賓郵	PHIL.MAIL	加拿大	8月16	渠來
[illegible]	TREIN MAERSK	美國	8月17	捷成
愛咪萊克	AIMEE LYKES	美國	8月18	總統
皇上威利	KINGSVILLE	美國	8月18	多利順
大島丸	OHSHIMA MARU	美國	8月18	太平
台勒總統	PRES.TAYLOR	美國	8月18	總統
伊利洛克士	EURYLOCHUS	美國	8月19	美訊
美國	AMERICAN CHALLENGER	美國	8月19	美輪
羅斯福總統	PRES.ROOSEVELT	美國	8月20	總統
范布倫總統	PRES.VAN BUREN	美國	8月20	總統
明川丸	AKIKAWA MARU	美國	8月22	太平
前哥	EXMINSTER	美國	8月23	和捷
西雅圖丸	SEATTLE MARU	美國	8月23	大阪
利夏	NYHAVN	拉丁美洲	8月24	渣華
高麗熊	KOREA BEAR	美國	8月25	美輪
邦達	BANDA	美國	8月26	渣華
鐵麟碧琪	GUDRUN BAKKE	美國	8月27	鐵行
杜倫達	TURANDOT	美國	8月28	多利順
神川丸	KAMIKAWA MARU	美國	8月29	太平
香港代表	H.K.DELEGATE	美國	8月29	渣華

澳洲線

船	名	開往港口	月日	公司
愛斯碧琪	ASTRID BAKKE	西澳洲	8月13	鐵行
利奧	NELLORE	澳洲	8月14	鐵行
長沙	CHANGSHA	澳洲	8月15	太古
樂門	NORMAN	新西蘭	8月19	太古
芝萬宜	TJIWANGI	澳洲	8月20	渣華
四川	SZECHUEN	澳洲	8月21	太古
芝大隆	TJITARUM	新西蘭	8月28	渣華
東月	EASTERN MOON	澳洲	8月29	渣甸
美露士	MILOS	澳洲	9月1	天祥
松安丸	SHOAN MARU	新西蘭	9月1	大阪
青島	TSINGTAO	澳洲	9月3	太古

截郵時間

今日寄郵（星期二）

[illegible]

明日寄郵（星期三）

[illegible]

大寶石　M.S. TAI POO SEK　八月十一、十二日落貨　十三日下午開行　直航石叻庇能

大寶宮　M.V. HOI KUNG　八月十七、十八日落貨　十八日下午開行　直航石叻庇能

大寶來　S.S. TAI POO LOY　八月十九、二十日落貨　二十日下午開行　直航石叻庇能

貨客滙順請到干諾道西廿四號二樓本公司接洽　順昌航業有限公司啓　電話：四四八〇二六、四四四五二二、四四三二八

海皇　M.S. "HOI WONG"　八月十日落貨　即日下午開行　直航石叻庇能

捷利　M.S. "JEB LEE"　八月十二日落貨　十三日下午開行　直航石叻

文咸西街六十八號　電話：四三五九七八、四三三六三四　捷順船務有限公司啓

Union Overseas Marine Transportation Ltd Hong Kong

快達輪　M.S. "CAROLINA"　八月十五日落貨　八月十六日開行　直航古晉詩巫　海外聯合海運有限公司啓

DAIICHI CHUO KISEN KAISHA　第一中央汽船株式會社

春福神丸　直航星架坡　八月十一日收貨　即晚收貨開行　代理：泰山有限公司　收貨處：永通公司

鐵行輪船公司

快航「蘇馬利」　收貨日期：八月十二日　截止收貨：八月十四日半夜　啓航：八月十八日　抵達倫敦：九月[illegible]日

快航「國泰」　香港至倫敦—廿九天　收貨日期：八月廿一日　截止收貨：八月廿三日　啓航：八月廿四日午夜　抵達倫敦：九月廿一日

MERCANTILE SHIPPING DEVELOPMENT LTD

美安 M.V. "MEIAN"

嘉運 M.V. "[illegible]"　八月廿四日　直達：椰加達、泗水　廿六日開行　聯興有限公司

KIE HOCK SHIPPING (H.K.) Co., LTD.

東偉輪 M.V. TONG WEE　准八月十日下午由大連抵港　祺福船務（香港）有限公司

「隆福」S.S. "LUNG FOO"　由大連來　准於八月十三日中午抵港　華夏企業有限公司啓

「松東丸」S.S. "SHOTO MARU"　開往大阪　准於八月十日開行　華夏企業有限公司啟

繼男女團體賽後
北京乒賽五單項決賽
中國運動員高奏凱歌
男女單打女雙打混合雙打皆挫日本選手

【本報北京九日電】一九六五年北京國際乒乓球邀請賽，今天晚上全部結束，中國隊獲得了全部七個比賽項目的錦標，和一項亞軍，六個第三名。

今屆的比賽自本月一日展開後，中國隊首先在四日的男女子團體決賽中獲得兩項錦標；在今晚決定五個單項比賽冠軍的決賽中，中國男女運動員又接連挫敗強手，取得了男女子單雙打和混合雙打的錦標，和一項亞軍，六個第三名。這個成績，不但大大超過了上屆（編者按：中國運動員在上屆只有五個單項賽的北京邀請賽中，獲得了男子單雙打兩項錦標和四項亞軍、六個第三名）而且創出了中國乒乓球運動員在重大國際比賽中的空前勝利紀錄。

決定五個單項冠軍的比賽，是今晚七時卅分起在工人體育館進行的。除男子雙打一項是中國選手之間的角逐外，其餘男女單打、女子雙打和混合雙打，都是中日選手之爭。在這四場比賽中，中國運動員發揮了頑強勇猛的作戰精神，打出了自己的風格，也打出了自己的水平，從而挫敗了一個又一個的強手，分別奪得了各個單項賽的錦標。

男子團體	中國隊
女子團體	中國隊
男子單打	周蘭蓀
女子單打	李莉
男子雙打	周蘭蓀、王家聲
女子雙打	李赫男、李莉
混合雙打	陸巨芳、劉雅琴

速戰速決 直落三盤
周蘭蓀克鍵本
過程進展快 首局費時四分半鐘

男子單打拉開單項決賽的序幕，由中國的周蘭蓀對日本的鍵本肇。

周蘭蓀有「重炮手」之稱，正手扣殺力度很猛，推擋球亦打得快速猛烈，有如砲彈。鍵本肇是日本乒壇的後起之秀，亦採左推右扣的打法，而且拉得一手很好的弧圈球。這一場單打決賽，在快攻快打的高速度下進行，第一局，周蘭蓀以快速的推擋，懸住對手的兩角，然後伺機搶先起板扣殺，一開始積分即脫穎而出，以三比〇，十一比五，十四比六領先，此時周蘭蓀推擋、扣殺兼施，連取七分，以廿一比六完結這一局的戰鬥，費時只四分半鐘。接着，周蘭蓀以同樣的打法，以廿一比十三、廿一比十四再勝兩局，贏得邀請賽的男子單打冠軍。

鍵本肇在此役中也打得很猛，幾次正手直線扣殺很爲精采，但他的反手較弱，受制於周蘭蓀的快擋，也沒有更多機會發揮他的弧圈球的威力。

香港足球界人士旅行團昨返港

香港足球界人士旅行團昨日經深圳回港時，受到寶安縣首長歡迎。圖右起爲寶安縣林縣長和顏同珍、寶安縣體委主任張鳳林、陳樺初、簡炳章、朱永強、劉森及旅行團其他成員一起，步出深圳車站月台時情形。——本報攝

打出風格 鬥志頑強
李莉勇挫森澤
五局大戰積分腳接爭逐異常激烈
雙方各種技術並用過程精采萬分

緊接着舉行的是女子單打賽，由中國的李莉對日本的森澤幸子。

廿一歲的日本後起之秀森澤幸子此次在邀請賽中有出色的表現，她在準決賽中以三比一戰勝了中國的另一直拍名手李赫男，情況宛似去屆邀請賽中的深津尚子。事實上，森澤身手的確不凡，其正手之速度尤勝松崎，力猛尤勝深津，已被許爲日本女子隊來屆世界大賽的候選人。

左手執拍的李莉，雖然只是十八歲，但她那一股初生之犢的勇猛精神和頑強鬥志早已獲得球迷們的稱道。在這一場決賽中，她初時不適應森澤的低下旋削球，略見吃虧，以十九比廿一先負一局；但她隨即以廿一比十一的較大優勢贏回一局，第三局森澤勝廿一比十六，第四局李莉又以廿一比十四拿下。

總分二比二平手後，勝負決於第五局。開始，森澤乘發球之利，搶先猛攻，取得四比一、六比一、七比三的領先優勢；處於落後劣勢的李莉，鎮定異常，她抓緊森澤反手較弱的缺點，以快速的推擋壓住對方的反手；又頻頻拉出去勢甚低的弧圈球，迫使森澤接球失誤；並且在森澤之前起板扣殺。就這樣，李莉一分一分地苦追，終於扳成九比九平手。以後，雙方分腳接地上，李莉打得勇猛，球路多變；森澤打得頑強，一有機會即側身揮拍攻擊，打成十二比十二平手後，李莉一記直線扣殺，首次以十三比十二反超，隨後又打成十三、十四、十六、十八、十九等次平手。此時，森澤在接回李莉的擺短後，於第三板搶先發球得手，但隨即側身扣殺得手，連取兩分，打成二十平手。在此重要關頭，李莉以快速推擋左右兩角，逼使對手失誤，繼而發球得手，連取兩分，以廿二比廿獲得了最後的勝利。

這是一場緊張精采、扣人心弦的好戲，戰局變幻無常，積分成梅花間竹，在總分二比二平手後的第五局決勝時，雙方先後打成了九次平手，最後李莉才以廿二比廿擊倒森澤幸子，贏得這一項比賽的冠軍。可以說，這是一場勇、力、敏、鬥智、鬥技、鬥頑強、鬥鎮定的比賽。

年青的李莉在這一場艱苦的戰鬥中，打出了快速勇猛、機智靈活的風格，她在發球時搶攻果斷，各方面的技巧都發揮得很正常，拉弧圈球尤其揮灑自如。弧圈球本來是日本選手的「拿手戲」，但森澤幸子今天在接李莉左手拉出的弧圈球時卻常常失誤。

五項單項比賽戰績彙報

男子單打：周蘭蓀（中）勝鍵本肇（日）　三比〇（廿一比六、廿一比十三、廿一比十四）

女子單打：李莉（中）勝森澤幸子（日）　三比二（十九比廿一、廿一比十一、十六比廿一、廿一比十四、廿二比二十）

男子雙打：周蘭蓀、王家聲（中）勝于貽澤、陸巨芳（中）　三比一（廿一比十四、廿一比十八、廿四比廿六、廿一比十一）

女子雙打：李赫男、李莉（中）勝森澤幸子、楓合惠津子（日）　三比一（廿一比十七、廿一比八、十七比廿一、廿一比十四）

混合雙打：陸巨芳、劉雅琴（中）勝長谷川信彥、增山德（日）　三比二（廿一比廿六、十一比廿一、十六比廿一、廿一比十三、廿一比十五）

傅容莊談觀感
對李周二人演出皆予好評

【本報北京九日電】中國男女子乒乓球隊教練傅其芳、容國團和三屆世界冠軍莊則棟，向記者發表今晚乒乓決賽的觀感：

女子隊教練容國團說：李莉打得果斷頑強，技術發揮得很好，勝利的主因在於成功地把握發球的機會搶攻。

男子隊教練傅其芳說：李莉打得很堅決，能夠抓住當時的情況發揮各種不同的打法。

接連獲得三屆世界男子單打冠軍的莊則棟，今晚也到場觀了比賽，他向記者談到他的戰友時說：周蘭蓀打出了自己的水平。李莉進攻頑強，經過艱苦的戰鬥贏得了勝利，對於一個年青的選手來說，能夠打出勇猛果斷的風格是很不易的。

男雙打賽周王奪魁
與于陸快攻快打 一局打至五個平手

男子雙打決賽，由中國兩組球員爭奪，周蘭蓀、王家聲以三比一（廿一比十四、廿一比十八、廿四比廿六、廿一比十一）戰勝于貽澤、陸巨芳。這四位選手都是左推右攻，比賽在快速下進行，不時出現對攻的精采場面。

雙李女雙打再捷
陸劉混合賽稱雄
分以三比一和三比二挫日選手

女子雙打，由中國的李赫男、李莉對日本的森澤幸子、楓合惠津子，這兩對選手在女子團體決賽時曾經交過手，當時中國選手取得了勝利。今晚，李莉、李赫男兩人再以一攻一拉的巧妙配合，以三比一再度壓倒日本選手，取得了雙打的冠軍。

在第一局中，日本選手先發球，森澤把握機會運起板，兩度扣殺，以三比〇、五比一領先；此時，中國兩位選手執政欠穩，多次失誤，以三比十三的大比數落後。但是，在此大劣勢中，雙李鎮定一下，調整戰術，李莉以推擋和拉弧圈球來爲李赫男製造扣殺的機會，果然這一板即殺的戰術運用配合得很好，積分的距離漸漸拉緊，終於追成十七比十七平手，最後更連取四分，而以廿一比十七獲勝。

雙打的勝利關鍵，配合乃爲其首，控制球的落點而專打對方的空檔亦很重要。李莉和李赫男一左一右，在一拉一攻和左右連環抽擦都配合得相當緊密，經常處於主動的地位，第二局以廿一比八的壓倒優勢獲勝。第三局，在打成十五平手後，以十七比廿一見負。到第四局又贏了廿一比十四，總成績是三比一。

最後一項決賽是男女混合雙打，由中、日的新秀對壘，中國的左手新將陸巨芳和劉雅琴以三比二戰勝了日本的長谷川、增山德。

這一場決賽，也很激烈。由於交換發球，積分雖有距離，但戰局卻是很緊張。第一局，中國選手贏廿一比十八（？）；第二局日本選手以廿一比十一拖平，繼又以廿一比十六再勝一局。第四局，劉雅琴打得較爲穩健，多次出色地接回長谷川的攻球，以廿一比十三，追成二比二。第五局，陸巨芳打得很勇猛果斷，在五比五平手後，積分開始拋離，先……

華協執委開會

華協本月份執委會議，定於今日下午六時正假座會所舉行。

今天的執委月會，將由該會新主席黃蓋群主持，在會議上，將要（……）

全國男少年乒乓賽
在銀川揭開戰幕
廿四隊參加 選手二百餘

【新華社銀川八日電】一九六五年全國男少年乒乓球錦標賽今天上午開始在銀川舉行。這是我國第一次舉行男少年乒乓球錦標賽。

參加這次比賽的有北京、上海、山西、黑龍江、吉林、山東、遼寧、江蘇、浙江、河南、四川、江西、湖北、福建、廣西、廣東、雲南、河北、陝西、甘肅、青海、新疆、寧夏等省、市、自治區的二十四個乒乓球隊（寧夏參加兩個隊），共有二百一十六名漢、維、哈薩克族的男少年選手，其中年齡最大的十六歲，最小的十一歲。他們都是經過基層選拔出來的品學兼優的學生。國家體委指定北京、上海、廣東、浙江四個隊爲「種子」隊。

這次的三個競賽項目都分兩個階段進行比賽。第一階段各分四個組進行預賽，排出小組名次；第二階段採用單循環進行決賽，確定各隊的最後名次。全部比賽將在八月二十一日結束。

什廷查迫和河北
狄納莫不敵上海
兩仗戰果分別爲二平和三零

【據新華社天津九日電】羅馬尼亞克盧日市「什廷查」體育俱樂部足球隊八日在天津同河北青年隊進行來我國訪問的最後一場友誼賽。結果，雙方以二比二踢成平局。

這場球踢得十分緊張、精采，場上形勢波瀾起伏，不斷博得一萬多人的熱烈掌聲。

「什廷查」隊是在〇比二落後的情況下，經過頑強反攻才扳成二平的。上半場攻勢比較凌厲的河北青年隊以二比〇領先。

在此以前，客隊曾先後在北京和上海進行了四場友誼比賽，戰績二平二負。

【據新華社上海九日電】阿爾巴尼亞「狄納莫」足球隊八日下午在江灣體育場同上海市足球隊進行訪問上海的第二場友誼比賽。比賽結果，主隊以三比〇獲勝。上半時的比數是一比〇。

觀看這場比賽的約有五萬人。

阿爾巴尼亞「狄納莫」足球隊從七月中旬來我國以後，先後在北京、瀋陽、上海同我國的足球隊進行了六場友誼比賽，獲得二勝一平三負的成績。

星巴陣容底定
阿香等四人簽字星島人腳少變
釘仔等五將投効九巴實力大增

昨天有多名球員投效九巴以後，九巴陣容已確定……

九巴球隊陣容如下：張……、李剛、陳少光、李思光、……

星島方面，張子岱兄弟與譚漢新、張耀國已加盟星島……

港府食物部足總保留

黑峰等三人昨簽字東方

遠東賽選手今最後操練

國際　今天選映　戰地驚魂　THE WILD FLOWER OF BATTLEFIELD

銀都　今天放映　地雷戰

百樂　今天　業餘間諜的秋天

啟德

一雙惹人疼愛的小演員

施絲

有人說：看演員表演往往能看出導演的水平。對於兒童演員來說，這種看法幾乎是百分之百的中肯。孩子都是天真活潑、腦筋單純的人，就算他多麼的天賦聰明，也不可能在沒有人指導下演出好戲來的。這點相信很多人都無可置疑吧！所以，當兩年前，我們看到一部國內拍攝的影片「花兒朵朵」時，大家都豎起大拇指稱讚導演說：「好！非常好！」

最近，南方公司要推出的影片「夢遊奇遇記」，看過試片的人也都異口同聲地再歎一次：「謝添好呀！」

「花兒朵朵」是兒童演員最多的電影，「夢遊奇遇記」的兒童主角只有兩個人。然而，論藝術成就，很多人公認一部勝似一部。

先說說「夢遊奇遇記」的兩個小演員吧！他們是飾演哥哥小瀬的石小滿和飾演妹妹小佳的馬佳。論年紀，哥哥不過十一、二歲，妹妹還不到十歲光景，可是，他們演戲就像在生活中，全無半點矯揉造作，就像真是一雙小兄妹，真是生活在影片的故事中。

哥哥小瀬拾到人家遺下的木偶捨不得還，妹妹指着他說：拾到的東西要還人家！神情很認真、很真實；哥哥哄妹妹：好小佳，讓哥哥玩一天吧，就這麼一天，好嗎？神態也自然，而且帶點懇求。為了爭論立即還和過一天再還的問題，他們兄妹倆追追跑跑的，把觀衆也逗得點頭歡笑！

妹妹是對的。可哥哥也情有可原！誰個孩子不愛玩！觀衆很自然地對這兩位天真而又淘氣的小兄妹生出感情來。於是，小瀬的夢幾無形中更具說服力了。

在這兒，我們也看過不少童星。他們也有着紅嘟嘟的胖臉，可是總使人覺得他們說話太「老積」了。什麼道理？看影片「夢遊奇遇記」後引起人們的深思！

朝鮮族的歌曲唱片

·金建·

唱片介紹

有一張延邊朝鮮族的唱片「摘蘋果的姑娘」，很多相熟的朋友都收藏了。這對我來說，是一個意外，因為少數民族的歌曲而受人欣賞，在經驗上是比較少的。

也許居住在延邊的朝鮮族音樂和朝鮮的音樂一脈相通，大家接觸朝鮮音樂的機會比較多，比較熟悉，因此對它的美，容易領略。

但事實上，大家是喜愛了我們這個兄弟民族的歌曲音樂了。在我來說，也幾乎當成了欣賞朝鮮音樂，因為二者的色彩幾乎是一致的，節奏，旋律，伴奏樂器，和朝鮮人的音樂韻致完全一樣，也許其間一定有些什麼地方不同，但我不知道，那便把它劃等號了。

朝鮮人一直是喜歡歌舞的，從古如是，這點他們也承認。中國古史也有記載過那情況，「三國志」魏書載：「高句麗……其民喜歌舞，國中邑落，暮夜男女羣聚相就歌戲。」有什麼生活的大事，更鼓舞作樂。到今天，朝鮮人還是公認的能歌善舞的民族，許多民族舞蹈的創作都出自朝鮮，而且在政府的推動下，羣衆性的文娛活動特別發展，這點是有名的。從此想起，我們的朝鮮族也當是這樣的一個能歌善舞的民族。

朝鮮族的歌曲，記錄在唱片中的一共十三首，創作歌曲和傳統民歌中，民族色彩很濃郁，曲調很動人。

聽起來，和朝鮮音樂一樣，歌曲多是五聲音階，由於語言的韻味，歌曲的抑揚頓挫，發聲咬字的方式都另有一格，聽起很有婉轉委曲、舒徐柔美的特點。朝鮮的歌曲節奏在東方一些是少有的，一般是四二拍子少，三六十二的拍子多，就本唱片而言，三、六拍的不少，四拍子也有，但以三六拍子為最有特色。這種現象在世界民歌中也是少見的，因此常使人想起舞蹈。但事實上朝鮮民族常常是載歌載舞的，尤其在敲起長鼓伴奏時，更使人想起了跳舞。

以一般亞洲的民間音樂說，朝鮮音樂的節奏是比較複雜，比較豐富的，很有特色的。

朝鮮人有自己的傳統樂器，例如長鼓，在他們歌舞中是常用的。這種長鼓很可能是中國魏晉以後傳進去的腰鼓，這種樂器，最初用手打，以後也有用杖打的，明清之際，把它稱作杖鼓，是用杖擊的。還有伽倻琴，是一種撥弦樂器，據說創製的人叫伽倻，因以為名，這是朝鮮的傳統樂器，唱片上也有伽倻琴伴奏的歌曲，音低沉悲烈，另樹一格，朝鮮老年人把它稱作伽倻鼓。

今天最受人喜愛的伴奏樂器似乎還是手風琴，那幾乎已成為新型合唱伴奏音樂的傳統方式。唱片裏有一首「閨女之歌」，伴奏樂隊是延邊歌舞團的管弦樂隊，但特別安排了手風琴，並且突出了它的演奏，可見手風琴音樂是他們特別愛好的。

唱片的歌曲，有歌頌性的，有抒情的，有敘述自己生活的，有幽默的。片名的「摘蘋果的姑娘」是本片曲名，列在第一面最後一首，是女高音獨唱，所謂「蘋果梨」，據註明：是延邊朝鮮族用新式嫁接法培育出來的水果，色澤美，味道香，勞動歌裏唱着「蘋果梨啊！日吃一口，幹勁更高漲」。這也是一首上乘的廣告歌吧！但「廣告」自己的勞動成果，格調便不同了。

歌曲全部用西洋唱法，但那種民族色彩卻是不折不扣的。其中有好幾位歌唱得很出色，例如唱「越活越年輕」的男中音王鳳平，唱「黑姑娘」的金仁淑，都是很有修養的歌唱家，難得的是：他們用的是西洋唱法，但對民族的潤腔、裝飾音和咬字等，卻駕御得很自然。

歌曲中有好幾首是歌頌祖國的，例如「我們的首都在北京」，「我親愛的祖國」，前者用伽倻琴伴奏，後者用鋼琴，那種感情，叫人激動，風趣的有「送肥之歌」、「越活越年輕」，是民歌的，有「長白瀑布」，「歌數字」，「春之歌」，「嘆郎打鈴」等，[illegible]

「夢遊奇遇記」中的兩個小童星

娛樂

「馬陵道」的英俊小生 李大為大有可為

俊英

在新聯公司的一羣男演員中，李大為可以說是新人中的「英俊小生」。他加入新聯公司的日子不長，但在演技上的進步卻頗快。

彩色古裝片「馬陵道」，在李大為來說，是從影以來的重頭戲。在片中他飾演龐涓（吳楚帆）手下的部將龐茅，與龐涓的侍女小鶯（梁碧文）飾一雙情侶。

由於龐涓是魏國的大元帥，官高勢大，但個人非常暴戾兇殘。於是身為部將而又有正義感的龐茅處處就得仰人鼻息了。他和小鶯的一段愛情，也是在暗地裏發展起來的。更怕龐涓知道，一點要使愛情的花朵夭折。

限於篇幅，與梁碧文一樣，李大為在「馬陵道」一片中，也是第一次演的愛情戲。而且這一段戀愛是沒有結果的，相當痛苦的。在今天來說，青年男女的相愛為第三者横加干涉，不能光明正大地愛的情形畢竟是少數的。然而，在封建時代，這種壓力卻很大。

怎麼樣能以現代人的心理來刻劃古代人物的內心感情呢？李大為在片中的表演雖然因為從影的資歷尚短，還不算很成熟。但第一次擔這樣重的戲，其成績已是很不錯的了。

李大為在「馬陵道」中的造型

「黃金夢」寓意深刻

丁雯

配在「地雷戰」之前上映的彩色動畫片「黃金夢」，是一部諷刺性十分生動、寓意非常深刻的影片。

「黃金夢」中有A、B、C、D、E五個大王，一個糊塗博士，一個砲筒將軍，一個蚊子先生，一個嚥蛋總督。那五位大王是腦滿腸肥，一看便知道他們是以吃喝別人的血為生的，那個糊塗博士呢，正是大王們的奴才，他負責滿足大王們的食慾，自己也從中撈一點油水。那個砲筒將軍，是大王們的武力，到處去搶奪，把「基地」，掠財富。至於那個蚊子先生，更不問可知，他是以吮吸別人的鮮血來滿足大王們的嗜好的。至於那個糊塗博士，是為大王們專司計算財富和土地之職的。他們的形象與動作，甚至是說話的語氣，都與他們的身份特點十分脗合。這應該感謝繪製者蔣君武，是他成功地創造了這些貪婪和可笑的傢伙的。

這些傢伙所代表的是些什麼人呢？不問可知，五位大王是代表五個美國壟斷集團，砲筒將軍是代表五角大樓，蚊子先生是代表搜刮部門，糊塗博士是代表那些「御用」科學家。

美國的情形豈不就是這樣？政府機構中的總統、將軍、部長等，只不過是各壟斷集團推選出來的代表而已。從「黃金夢」中的五位大王，我們看到了美國的洛克菲勒財團、摩根財團、杜邦財團、梅隆財團和克里夫蘭財團。它們為了自己的利益，你爭我奪，終於其他的財團被擊敗了，剩下了八大財團。八大財團之中的波士頓財團和洛克菲勒[illegible]二次大戰以後力量[illegible]美洲銀行財團代替[illegible]但是，力量最雄厚的，還是洛克菲勒財團、摩根財團、杜邦財團、梅隆財團和克里夫蘭財團等。在「黃金夢」中，我們就看到了各大王們死我活的情形。這情形，與美國各財團的你爭我奪是毫無兩樣的。

大王們的你爭我奪，表現了他們的貪婪性格。由於他們性格貪婪，連黃金、鑽石都喂不滿他們的肚子，還要吃天上的星星和月亮。美國的壟斷集團不也是一樣嗎？他們除了剝削本國的工人和農民之外，還要掠奪全世界。

蘇少棠又做班主

·叮叮·

蘇少棠又自做班主，重起他的棠皇劇團，定本月十九起演出於深水埗長沙灣劇場，應當地街坊會之邀登台。拍攝的花旦不是鄭碧影，而係李寶瑩。蘇少棠說，演完了長沙灣後，還想到澳門演出一個台，這是他久已許下的心願。多月來很多朋友有不少來信探詢，問往澳之行，何以遲遲不成行。少棠說，如果往澳成事，拍檔的花旦仍是李寶瑩。

雛鳳鳴有備而戰

·上官楓·

園中事

在普慶演完七天之後，他們又將如何？雛鳳鳴的演出劇目，決定為「蝶血丹心」、「紅樓夢」之「幻覺離恨天」、「辭郎洲」、「前兩個戲，會被參加演出，後者雖說新戲，但「雛鳳」們在這時候排練，其他熟之時，至於「紅」、「蝶」，在普慶演期之後吧了。

「雛鳳鳴」決定從九月二日起，在普慶戲院一連公演七天。這是「雛鳳鳴」第一次的營業性演出，身為班主的「教練」的九姑娘白雪仙，其緊張之程度，自可想像。

我們「雛鳳鳴」近數月來是否有些變動，比方在人腳方面，九姑娘說：「大致上沒有什麼特別的變動，是有些離去了，另外補充了新人，但數量很小，只不過一兩個人而已。」

「雛鳳鳴」這次演出的計劃，醞之已久。白雪仙表示，將盡可能給予孩子們多些演出機會。

[illegible]

龍鳳寶釵緣

第七回：　意欲牽牛隨織女　心聞逐鹿負紅顏

梁羽生

方辟符只想圓鞭過去，對辛芷姑的問話不理不睬，仍在遲疑。薛鸞娘卻已說道：「妙慧神尼是我師傅，也正是他的姑姑，他又是禹姨老人的門弟子，鐵摩勒正是他的師兄。你難道不聽說過？那日在校場上咱們似曾見過。」

辛芷姑雖是個殺人不眨眼的女魔頭，對妙慧神尼與禹姨老人這兩位武林名宿，卻多少還有幾分顧忌。還有一樣，空空兒和鐵摩勒的交情，自日的英雄大會過後，她也是知道的了。那日她剛心神放在空空兒身上，根本不理會旁人。但後來空空兒與鐵摩勒一同出場，方辟符與薛鸞娘等人就跟在鐵摩勒身後，之後又同到秦家，不獨辛芷姑與空空兒一見了秦襄便走，方與等人卻還最後一批才走，所以辛芷姑不知道有秦襄這樣之事。但雖然如此，她實在辛芷姑當時不注意旁人，畢竟與方辟二人同走過一段路程，依稀還認得他們的面貌，一聽薛鸞娘提到當日之事，她也就記起了。

辛芷姑不禁想道：「原來這小伙子是鐵摩勒的師弟，我若把他殺了，只怕空空兒要不高興。」

[illegible]

藝名方小燕

今日為人作嫁，做了一件自以為是好事之事，所謂自以為是好事，乃因老妻意見相反，認為這不是好事。不過，老妻總算識大體，雖然內心不高興，尚不致失禮於人前。上午打算找委先生極下，不料委先生去了澳門，於是去找方先生，把借來的一千元交界伍，總之無事忙。方先生收下一千元，寫回一張借單給我，話一千元夠，三幾日內最好再借三千港。我日：「老實講，這一千元，妹不知我搵得辛苦。」方先生不信，咀一聲笑曰：「元是向人家借來的。」「分明你有，何必向人借？老友鬼鬼，無謂整蠱作怪；無論如何借夠四千至得。」我苦笑，亦有難言出，同情寂借來。

跟方先生去巨舞廳參觀，舞廳名為新皇宮，名字略嫌俗氣，但據樓頗有皇宮氣派。據說從前有一招牌屬便改耳，何必執人口水尾？」方先生曰：「因為老細之一位陳先生，以前是皇宮舞廳舞女，故加一新字，以示區別。我曰：[illegible]

[illegible]

一二三計

古聲

當歸小山向馮法南苦苦哀求時，馮法南才長嘆一聲：「小關，不是我不願為你出力——其實，只要你做得對，我們可以為你拚命，為你犧牲；無奈你做錯了，被寶舍我為難。將你送到飛龍，萬千戈，非『閉片』我們不可。『閉片』連忙問道：「有一點什麼？」

[illegible]

小說林

一六、羞禍上身

他們四人返回天台木屋，垂頭喪氣的無法可想。古美，坐在椅子上，雙腳擱在桌面，在玩着彈弓刀。佐治，坐在屋角地下，抽着香煙。鄧國良雙手抓着頭髮，坐在一張帆布床上。吉蒂來回踱着步。突然，她停步在鄧國良面前，指着他「啊」的一聲叫起來！

「有辦法了！」她喜悅地說：「國良的父親很有錢，國良可以回家去取五萬元來。」

「對！」古美把彈弓刀一擲，插在桌面上，他點頭道：「對，國良回去取五萬元來好了。」

「我回家去取五萬元？」鄧國良為難地說：「叫我怎樣去取？問爸爸要麼？他怎會給我這麼多錢？」

「你回去取，不是向他要。」古美說。

「取？怎樣取法？」鄧國良說：「我自己沒有這麼多錢，爸爸的錢也不是放在桌子上，任由我去取的。」

「當然，他的錢不放在當眼的地方。」古美笑笑說：「但你可向他的保險箱去取，他在家中，總有個保險箱的，你去取吧！」

「那是偷，不是取。」鄧國良說。

「怎會是偷呢？」佐治站了起來，說道：「你爸爸的錢，不就是你的錢了嗎！他死了之後，財產都歸你和你的弟弟所有，你在他的保險箱是取你自己的錢，不是偷。」

「國良！」吉蒂走到他面前，偎傍着他，柔聲說道：「為了救你自己，也希望你能救我們，你回家去把五萬元取來吧！」

「你一定要救我們呀！」佐治苦着臉說：「如果昨晚我們不是幫你的忙，我們三人也都惹身事外了。我們是為了幫你的忙，那才惹禍上身的。鄧國良，你不要不理會我們呀！回去吧！回去想辦法。」

「好吧！」鄧國良終於把心一橫，他覺得佐治說得對，他們為了幫助他才惹禍上身的，便道：「我回去想辦法。」

「那才夠朋友嘛！」吉蒂握着他的手說：「我開車送你回去。」

[illegible]

風靡的圈套

五五〇：統一寰宇

「現在擁，你由今何月圓呀？」胡玉芝問。

[illegible]

一八五、律師長、律師短……

丁麗兒照例不答理他。

於是這位世貌感到寂寞，不時拿起電話筒，和她平時的「牌友」聊天，打發這段難以排遣的時光。沒有人感到她們談話內容有什麼不妥；從不擔到丁麗兒一個字，卻對某一次牌局中「查天勢」的「役作了三番四番」，不厭其詳的「推理」，「戰略戰術」可以談上幾個小時而樂此不疲。或者對某次「戰役」中一張與有勝負攸關的牌的打法「交流經驗」，嘰嘰不休，兩天以後，才丁麗兒都感到厭煩，電話擱在房裏，於是她乾脆一個人跑到客廳去坐。

[illegible]

（四〇六）

[illegible]

（一八七）

大公報 Ta Kung Pao　Hennessy Road Hong Kong　今日出紙兩張　零售港幣一毫

國產高級補劑　天津中央製藥廠出品　松樹牌人參精　PANAX GINSENG EXTRACTUM

東南沿海兩萬人祝捷

指出海軍擊沉兩艘蔣艦勝利重大

祝捷會上軍民齊表決心堅決消滅膽敢來犯之敵

宋教仁被刺內幕

滄一

辛亥革命後，袁世凱竊奪了政權，鼓動兵變，把持了北京政局，宋教仁被任爲唐紹儀內閣的農林部長，不久他已調南去了。袁世凱不滿意臨時約法的約束，擠走了唐紹儀，以熊希齡等三暫代內閣總理，政局陷於動蕩。宋教仁在湘南鼓吹內閣制，竭力主張由國民黨組閣，得南方各民黨都督及國會的支持，聲勢浩大，深中袁世凱之忌；因想促他來京共商國是，實則派人暗刺於上海車站，演成宵僚與民黨的裂痕，至有癸丑的動亂。

刺宋的陰謀是交給袁親信內務總長趙秉鈞執行的。趙又以三十萬元買通了內務部機要秘書洪述祖，去上海勾結流氓頭目應夔丞，指使流氓武士英攜帶宋教仁的照片，在北車站伺機行刺，在宋步出車台時，加以殺害，武士英當場被捕，供出係受應夔丞指使，後在應宅搜出趙秉鈞的電報，有殺宋籌款字句，上海法院票傳趙秉鈞對質，趙依靠此抗不出庭，因此兩方輿論深深的觸責北京袁政府違法。袁爲滅口計，實趙秉鈞於總統府，置毒酒中，趙回私宅，當晚死去。洪述祖在事成後，即棄職逃居青島，託庇外人宇下。喧騰一時的刺宋案，遂懸擱不決。不久袁即出兵數十萬人，攻取了南京，追走了黃克強，並遣兵江西安徽廣東湖南各省，肅清了民黨勢力，解散了國會，取銷了內閣，恢復比前清更專橫的獨裁政治。凡追隨孫中山先生及參加辛亥革命的，均被目爲「亂黨」，捕殺不論。北京的軍警執法處牢獄爲滿，處長陸建章殘酷無比，號。湖南爲黨人最多之省，將軍湯薌銘，也到處查拿，處死者不下數萬人，橫暴所加，民無噍類。

洪述祖參加刺宋陰謀，得了三十萬元，事前機警的逃赴青島，幾逃顯戮。但他既擁有鉅大資財，安居世外桃源，總可以度其豐裕的生涯的，但當歐戰爆發後，一九一九年日軍攻逼膠東，取代了德人東方根據地，他急急忙忙逃往上海，寓家路卒，在出東站時，恰巧遇着宋教仁之子，當被扭獲，傳送法庭。在全國運動之下，被判終身監禁，宋子上告到北京大理院，始以謀……

……爲他貪圖趙秉鈞約三十萬元，做出傷天害理之事，使有功民國的宋教仁含冤而死，並引起癸丑之禍，死於袁世凱鋒鏑的不下數千萬人。兵費銷耗，也開支到幾千萬元。今他也得到了如此慘死，眞是死伏其辜。但袁世凱禍國數十年，不忠於前清，不忠於民國，反得病終，這又比洪述祖僥倖了。

古與今

解縉上當

讀明朝人錯簡政「寓退錄」，得古人軼事一則，可發一笑。錄之以公同好：

解學士縉，呂尚書震，相與談及美味。呂曰：「駝峰爲美」，余未之識也。解戲之曰：「僕嘗食之」，因極言其味莫與之比。

呂心知爲子虛烏有之詞。他日，得一象蹄，因招解曰：「昨日有駝峰之賜，宜來共嘗。」解聞而喜，即來大嚼，嘖嘖稱美而去。

呂寄以詩曰：「翰林有個解痴哥，光祿何曾殺駱駝，不是呂生來說謊，如何嚼得這般多？」（文鈔）

俞大猷的戰歌

司徒

明代嘉靖年間，中國東南沿海受到倭寇的嚴重擾害，他們到處流竄，燒殺擄掠，百姓慘遭荼毒。俞大猷（晉江人）和戚繼光同樣是當時的抗倭名將，他率領英勇軍民，多次與戚繼光密切合作，擊倭寇於江蘇、浙江、福建、廣東等地，入侵者到了那裏，他們就在那裏將它消滅，最後把倭患廓清了。戚長於陸戰，俞善於水戰。「全明閩詩傳」載陳衎記俞大猷逸事說，俞於福建與戚協同禦倭時，一日見戚云：「賊潰去必走海，他日復爲閩患，今當以陸戰爲公功，吾率艨艟待之海上耳。」果然，在水陸夾擊之下，大破倭寇。

俞大猷不但是軍事家，而且是一位詩人，他的詩反映了愛國軍事家的英雄氣概。這裏談兩首關於他海上作戰的詩。一首是七律「舟師」：

「倚劍東溟勢獨雄，扶桑今在指揮中。島頭雲霧須臾淨，天外旌旗上下翀。隊火光搖河漢影，歌聲氣壓虬龍宮。夕陽影裏歸橈近，背水陣奇戰士功。」

倚劍東溟一句明白說出守衛東海的舟師，有着浩大的聲勢和雄偉的氣勢。扶桑乃傳說中日出之地，是倭寇的家鄉，用這個詞代表入侵的敵人。俞大猷能操萬全之算，處於主動地位，敵人像在按着他的指揮辦事，所以說：「扶桑今在指揮中。」第三句是象徵籠罩在島頭的雲霧很快就一掃而空，這比喻敵人潰退如雲消霧散；第四句寫實，那威震海上的戰船，上下飛揚的旗幟，遠映藍天，表現將士生氣蓬勃，團結一致，迅速殲敵。五、六兩句，詩人運用鮮明的形象和誇張的手法：你看，舟師燃燒着火炬，火焰衝上天宇，銀河像在搖動；你聽，部隊浩蕩的歌聲深沉海底，龍王的宮殿要被壓低；這兩句豪言壯語把軍威、士氣襯托得十分突出。末兩句寫戰鬥的結束，船隊在合圍、追剿之後，於夕陽的金色餘暉中揚帆凱旋歸來。面對這種景象，詩人發出由衷的讚賞：「背水陣奇戰士功。」

另一首是七律「與尹推府」：

「匣內青萍磨礪久，專用航海斬妖鯨。笑看風浪迴天地，靜擬盤針定島夷。淵隱虬龍驚陣雞，漢飛牛斗避鋒移。捷書馳報承明主，滄海而今波不斷。」

這首詩的主題、構思、手法和上一首很相似，洋溢着勝利的自豪感。詩人寫道：劍在匣中，寶劍早已磨得十分鋒利，他率領着船隊航行在祖國的海疆，準備斬殺入侵的敵人。儘管敵人憑藉兇狠而又詭計多端，可是對着手握武器的戰士就難於得逞。笑看那狂風捲起漫天的巨浪，他鎮定地撥着羅盤針，敢指向前，把敵人徹底消滅。你瞧，軍威多麼整肅，士氣多麼雄壯，深藏在海底的虬龍見到這樣的陣勢，都嚇得跳了起來，運行在天空的星宿怕觸到刀鋒也飛逃他處。面對這種景象，詩人不禁歡呼：「快給皇帝飛書報捷吧！敵人被敗了，而從今之後就海不揚波啦！」作爲一個封建時代的軍人，末兩句詩所流露的心情是可以理解的。以今天的眼光來衡量，倭寇肅清自然是勇於鬥爭、敢於勝利的戰果，但不等於萬事大吉。掠奪成性的海盜並未絕跡，哪能有海不揚波的日子？

放眼世界，不是到處還正橫行着江洋大盜麼？侵略成性的國家，它的行徑比倭寇要猖狂萬倍。這兩首名將的抗倭壯歌，和當前許多活的事實一樣，啟示了人們以對付入侵者的辦法。把「青萍」磨利，團結起來，形成一支具有光搖河漢影和氣壓虬龍宮的戰鬥力量，就能消滅入侵者。它們是不義的，別看一時雲霧蓋島，風浪迷天，只要一齊仗起劍來，下了「靜擬盤針定島夷」的決心，江洋大盜也是終歸要被打敗的。

劉申叔强於記憶

冷香

儀徵劉申叔的著作，刊有「劉申叔遺書」，篇帙浩繁，的是一部巨著，但是未刊稿，還是有相當數量。年前，他的外甥梅鶴孫爲申叔遺留了一部分，未幾梅死，那些油印的不知如何處理了。申叔記憶力很强，當他七歲時，在家鄉弱，有人代僕役寫家信，既畢，其人讀一遍給僕役聽。申叔說：「能否再讀一遍給我聽！」其人答道：「家信與爾無關，何必再讀。」申叔說：「不煩爾讀，我來背給爾聽。」果然一字不漏。

水草地

水草地渺無人煙，瀰漫着陰森的濃霧，泛黑色的積水散發出腐臭的氣息。紅軍以頑强的毅力，克服了無數困難，終於走出了水草地。

毛主席在長征路上

飛過草地的時候

八月，部隊在毛兒蓋、波羅子一帶集結待命。

十七日清晨，林彪軍團長對紅四團政委楊成武和團長王開湘說：「中央決定北上過草地，軍團命令你們團爲過草地的先頭團，爲了加强你們團的力量，軍委決定把四方面軍的二九四團編給你們，你們立即到毛兒蓋附近和他們會合，進行過草地的準備工作。」……

楊成武同志走出軍團部，帶着騎兵偵察員，飛奔毛主席的住處。

毛主席見了楊成武同志，親切地說：「你來了，很好！這次你們四團還是先頭團。草地是陰霧朦朧、水草叢生、方向莫辨的一片澤國，你們必須從茫茫的草地上走出一條北上的行軍路線來。」

稍停頓了一下，毛主席又說：「北上抗日的路線是正確的路線，是中央研究了當前的形勢以後決定的。現在胡宗南在松潘地區的漳臘、龍虎關、包坐一帶集結了四個師，東面的川軍也佔領了整個嘉江東岸，一部已佔領了嘉江西岸的維谷關；追擊我們的劉文輝部已經到達雅州，如果我們掉頭南下就是逃跑，就會斷送革命。敵人判斷我們會東出四川，不敢冒險走過草地、北去陝甘的道路。但是，敵人是永遠搞不到我們的底的，我們偏要走敵人認爲不敢走的路。」末了，毛主席問楊成武同志，找到了嚮導沒有，楊成武同志告訴毛主席，找到一個六十多歲的通司（藏語翻譯），準備了八個人用擔架抬他帶路。

「要告訴抬擔架的同志抬穩當些，要教育大家尊重少數民族，團結好少數民族。」毛主席沉思片刻後繼續說：

「一個嚮導解決不了大部隊行軍的問題，你們必須多做些『由此前進』、附有箭頭的路標，保證沿路，循上一個，要插得牢靠，好讓後面的部隊跟着路標前進。

「還有一個很重要的問題：四方面軍的二九四團已編入你團，你們必須搞好團結。團結是勝利的保證，你們搞好了整編後的團結，就是一、四方面軍親密團結的標誌。」

二十一日清晨，紅軍遵照毛主席的指示，開始向草地進軍了。（六）

一瓜兩味

——東窗無事記

初鑫

一雞三味，由來已久，毫不足異；一魚三味，雖是較新興的食譜，也漸漸爲食家們所司空見慣了。太太在最近偶然發明了一種一瓜兩味，爲我所大加讚賞，値得鄭重推薦。可是，如果有人笑甩了大牙，那只能算我替牙科醫生盡了一點點義務而已。

菜蔬之類，我最欣賞苦瓜，也有稱爲涼瓜的。因其苦而不澀，可先酸後之回甘。道地的上海人不吃苦瓜，廣東人吃苦瓜，也差不多將苦味完全去掉了。像我這離上海有千兒八百公里的上海人，卻是苦瓜喜嚐其苦，可說非苦不願下嚥。

太太所作的苦瓜，仍以廣東習慣烹飪法爲主，未烹之前，總得「出水」，出而不透，稍留苦味，只是爲了遷就我的固執。最近，買到了一批醬合標準的梅菜，梅菜苦瓜湯，在我的直覺食譜中是被列爲珍品的。也許是太太的靈機利用思想在作怪，偶然將苦瓜出水的水留下來，加入一小撮切碎的梅菜，略滾一滾，調以細鹽，就此成了一碗梅菜苦瓜湯。已出水的苦瓜，仍然是舞古法製的炆汁苦瓜。僅此一湯一菜，竟使我連用白飯兩碗，打破了許久以來的用飯紀錄。

太太可未想到這一「一瓜兩味」，能有如此卓越成績。當然，在抽喜笑顏開之餘，仍然少不免要再三指出我的「隨性」，來上另有兩件爲太太精心製作的珍品，卻僅在「命令」之下，用筷子點點湊湊一番。我自己對這「隨性」，也實在無可否認。

但是，我雖寬說我自甘梅菜換飯，而胸襟於陶雅之林：「五日一見花豬肉」，作起詩來也未免覆得可憐。我心裏所想的卻是遠遠在常規之外，而大塊的肉，大罈的酒，總得在常規之外網開一面。由此可見，一瓜兩味之值得讚賞……

沙紐樹贊

張欣

在越南，有一種常見的樹，叫沙紐樹。枝葉非常茂密，相連成片，能把整個村莊覆蓋起來。當地的人民，常常用沙紐樹枝來照明，驅除黑暗。

沙紐樹的生命力極其旺盛。雖然美帝國主義的砲火，不斷地轟擊南越的村莊，使沙紐樹一棵一棵地被擊傷、擊斷，但是，受傷的沙紐樹，能從傷口滲出清香的樹膠，烈日一晒，樹膠慢慢呈紫紅色，凝成一片片血塊般的疤。不久，受傷的樹，照樣能生存下去。有的沙紐樹被砲火擊斷了，但是斷樹旁邊，立即長出小樹來，不用很久，小樹枝葉茂盛，接替了倒下去的母樹。

人們常常用高聳的白楊和經霜不凋的勁松來稱頌英雄，對於越南人民，我卻聯想到了沙紐樹。在閱讀中國青年出版社出版的「越南青年英雄的故事」時，我覺得無論是哪一位英雄身上，都能使人感受到那種頑強不屈、堅韌不拔、頂天立地的沙紐樹品格。

著名的烈士阮文追，在敵人的槍口前，挺起胸膛，視死如歸，並且高呼着：「越南萬歲！」「胡主席萬歲！」的口號，眞是站着死的英雄！那個西原游擊隊員依瓦，冒着危險把越南南方民族解放陣線的旗幟，高掛在敵人據點的對面。敵人捉住了他。威脅，他不怕；利誘，他不動。敵人用匕首割他的肚皮，依瓦無所畏懼，高呼：「打倒美吳集團，革命萬歲！」他們倒下去了，但是並沒有結束生命。一個阮文追倒下，千萬個阮文追站起來，一個依瓦被殺害，無數個依瓦仇恨激發起來戰鬥。這不就像沙紐樹嗎？一棵大樹被砲火擊斷，倒了下去，周圍就新長出許多沙紐樹來。

被稱爲「虎膽英雄」的梅清世，拖着傷殘的身體，勇敢地闖入敵人的崗樓。敵人的手榴彈炸斷了他的左手，他仍然堅持執行爆破任務。他用牙齒咬住手榴彈的引火線，用肩膀把身子靠住崗樓的牆腳，奮力把手榴彈投入敵人崗樓。後來，他的右手也被炸斷了。戰友們要他下火線，他說：「我的手受了傷，還能用嘴巴說話，我要鼓勵弟兄們戰鬥到最後一分鐘。」英勇的戰士阮曰春，爲了狠狠打擊敵人的據點，腿被打斷了，他還忍着疼痛說：「不要緊，繼續戰鬥。」直到他因失血過多，才不得不離開陣地時，還繼續叮囑戰友：「努力戰鬥，爭取勝利。」這種身殘志堅、旺盛的戰鬥精神，和沙紐樹那種驚人的生命力不是相通的嗎？

從范文海和阿越身上，人們會想到沙紐樹的另一種品格。

范文海是南越抗法烈士的兒子。有一次，他去探望被流放的父親和叔叔時，立下志願說：「等我長大了，一定要去打敵人！」那時，他才十二歲。十四歲那年，他帶着仇和恨，開始參加戰鬥。從此踏上了艱險的道路，不斷前進。他深入虎穴，炸過敵人的警察所，炸過敵人的保皇軍。十八年裏，身經無數次戰鬥，自從抗美救國的武裝鬥爭開始後，他已經指揮過六十五次戰鬥。范文海不僅是英雄的接班人，越南人民的優秀兒子。阿越是在阿決的培養下成長的。阿決早年就當了幹部，他一邊戰鬥，一邊培養幹部，他教阿越識字，講道理，告訴阿越：「要是我犧牲了，你要代替我當幹部。」後來阿決犧牲了，阿越就成了接班人。阿越沒有辜負阿決的期望。有一次，敵人捉住了他，他的身上被敵人打得遍體鱗傷，刀傷，紫黑色的傷疤就像晒乾的沙紐樹膠一般，但是他絲毫不屈服。敵人用樹膠沾滿他的十指，一個指頭一個指頭地用火點燃，就像十根小火把，一雙手就像一對火炬。「這就是阿越從阿決那兒繼承來的英雄品質，共產主義者決不求饒！」每一個指頭都被燒得只剩下兩節，但是，他仍然用那隻有兩節指頭的手開槍、擲手榴彈。一次戰鬥中，他捉住了殺害阿決的劊子手。他對敵人說：「看，我有槍，也有匕首，但是我不用槍，也不用匕首殺你，我就用這十根斷指掐住你的頸子！」

英雄們像沙紐樹一樣，前仆後繼！英雄們像沙紐樹一樣，點燃起越南人民的抗美救國的烈火！

在猛烈的抗美救國的砲火下，蓬勃地鍛鍊出自己，壯大自己的英雄的越南人民，就像沙紐樹林一樣，不斷地新生、再生、繁茂，蔭蔽着英雄的土地。

沙紐樹呀，沙紐樹，你是永生的樹；沙紐樹的故鄉呀，你是不朽的土地；戰鬥在沙紐樹濃蔭裏的越南兄弟呀，你們是世界上偉大的民族！

龜縮——是基地也是墓地　四吾作

美國務院色狼猖獗

王敏

美國在性學研究方面眞算得是個「先進」國家。什麼金賽博士「人類性行爲報告」，什麼「金普賽報告」，以及其他數不清的有關性行爲的調查與研究，都出自美國。最近，又出了一本九百多頁巨冊，也是美國印第安納大學「金賽博士性研究所」的貨色。這本厚厚的大報告，以研究「性犯罪」爲主題。本書係根據一千三百五十六個因性犯罪而被關在獄中的囚犯訪問談話而寫成的。書中敘述了各種年齡的性犯罪者、特別是强姦者的犯罪動機及其環境的分析。

成爲絕大諷刺的是：性行爲的研究越多，性犯罪的頻率也越大。美國聯邦調查局每季和每年犯罪調查報告，總顯示出性犯罪的比率在逐季和逐年的增加，而從來沒有減少過。甚至於在政治重心的首都華盛頓也未能例外。相反，華盛頓比美國其他城市的性犯罪更厲害。據去年美國一本銷行很廣的刊物報道：華盛頓的婦女晚上不敢單獨出街，若單獨在路上漫步往往有受到色狼非禮的危險。情形之壞，可以想見。當然，把社會風氣之壞，完全歸咎於性行爲研究，那是不符合事實的，也是不公平的。然而，說美國性行爲研究在性狂潮的泛濫中起了若干推波助瀾的作用，似乎並不言過其實吧！

在美國的公園中，不時會碰到有人在樹叢中做愛，這已經是眾所周知的事，算不得什麼新聞了。然而，卻有人在公園强姦婦女，而且被非禮的竟是一位國務院的官太太，這就多少有些不尋常了。據「紐約時報」七月二十三日報道：有個四十多歲的國務院官員的太太牽了兩頭獵子狗在她住處衛治亞鎮附近一個公園散步，忽然被兩個青年小夥子一把抓住，把她拖到公園牆角下，施以輪姦。公園外面的公路上行人往來如鯽，色狼毫不恐懼，在光天化日之下，大幹其禽獸的行爲。這件事情說明……

……盜。此外，在國務院還幾次發生搶女人手提包的事件。而且這些事件都發生在辦公時間內。上述那個對女職員施暴事件就是發生於一座新廈兩層之間的一個樓梯口邊。這件事情，受害女子本人並未說出，而是由另一個女職員在談話中嘴不出來的。那個女職員署名要求在周末只指派男職員工作，不可派女職員當班，以防遭色狼侮辱。

自從國務院幾近幾次的「性醜聞」的事件發生之後，國務院保安當局因而被迫採取了一些特別保安措施，對女職員在黃昏或周末工作時加以特別保護。這照組的女職員已經奉到命令：凡在正常辦公時間以後，在院內辦公者，必須先領得上司的特別批准，以使於院方替她們做一些安排，實行「成組工作」，並且出入辦公樓大廈由男職員護送。

國務院復照組的女職員還奉到指示，叫她們在各層樓之間傳遞公事時多利用電梯，但她們卻報告她們的上司，說電梯也並不那麼安全。於是，國務院又發出了一個一般性備忘錄，指示女職員坐自動電梯時要站在靠近警報鈴的地方，以便遇色狼非禮時，隨時按鈴報警。此外，國務院還在各辦公室地區增加鐵門衛士，以防色狼對女職員施暴。

文士疏狂

何輝

文士每多疏狂，中外皆然。例如，龐伯納有一次參加舞會，依照習慣，他請鄰座的一位老小姐共舞。

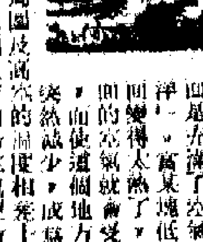
他們一面跳着舞，一面搭訕。她說：「你爲甚麼肯閒着小的玫瑰舞呢？」龐伯納寬回答：「這是慈善舞會，是不是？」

法國作家謝拉乃伊活到百歲高齡，還是精力充沛。但在逝世前五年，視力衰退，跡近半盲。

有一次，他走過某夫人身邊，由於見不到，沒有向她打招呼。某夫人跟他開玩笑，說道：「謝拉乃伊先生，你眞有趣，走過我身邊也不瞧我一眼。」他實問答：「夫人，不在你身邊走過了。」……

鳥龍過江

楊成



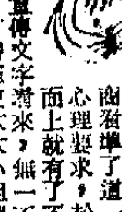
沙漠裏的龍捲風

所謂「鳥龍過江」，實際上就是空氣的旋渦。我們知道，地球表面是充滿了空氣的「海洋」。當某塊低窪的地面變得太熱了，這個地面的空氣就會受熱上升，而使這個地方的空氣突然減少，成爲低氣壓區。這時，它周圍成高壓的冷空氣便會從四面八方湧流過來，這些空氣一時不能很快「擠合」在一起，便在這個低壓區內急速旋轉起來，形成許多小旋渦，小旋渦不斷擴大，又形成爲一個大旋渦。由於大風急轉，捲起了地面的灰塵，因此看上去眞像一條巨龍在拖曳飛騰，所以也有稱做「龍捲風」的。龍捲風移動速度每小時能達六十公里，所以它的破壞力很大，發生在水上，能把湖水捲起數丈，要是發生在地面，連大樹也能拔起。由於龍捲風面積很小，直徑不到一公里，來得又很突然，故難於預報。

美膚面霜簡介

小眉

女人一般都想常保青春美麗，化粧品商看準了這一普遍的心理要求，於是乎市面上就有了不計其數的美膚用品，照宣傳文字看來，有時確使太太小姐們難以適從，不知如何選擇，要就所知略加闡明：



有的面霜，售價高昂，是否有一定的美膚價値，的確與普通貨品不同呢？既然美容科學家已研究出不少可以消除或防止皮膚衰老現象的物質，面霜中如含有珍貴可靠的成份，自然效果也比較顯著，所謂一分價錢一分貨色是也，但當然也不是逢貨必佳，它同時還得適合你的皮膚狀況，方能發揮其應有的作用。

一般美膚霜所含的成份及實際作用——維他命類屬中，A可以消除乾燥脫皮，防止角質硬化；D能加强皮膚的新陳代謝機能；E有恢復青春的功用；此數者在面霜中通常更易爲皮膚所吸收。維他命B有防止發炎使皮膚健康的效果。

不飽和脂肪——可於麥類或穀類及蔬菜的油脂中得之，此種油脂便是構成青春期鮮嫩皮膚的皮下脂肪層成份，所謂膚如凝脂即指此而言。由於年齡增大或不合理的節食，皮膚每易損失此珍貴的天然財產，結果即引致乾枯，幼紋小皺因之出現，假如常搽含有此成份的面霜，可望恢復皮膚的豐順，防止乾燥及早生皺紋。

賀爾蒙——女性性賀爾蒙和黃體激素本是天然的腺體分泌，但當你年逾三十時，便開始減少。賀爾蒙面霜能爲皮膚補充所必需的成份，因而幫助細胞組織保持豐腴滋潤並增進分泌腺機能的活動。

蜂皇漿——蜂皇漿有神奇營養功能，大家都已耳熟能詳，它含有豐富的蛋白質與維他命，通常多摻以成效顯示性強的面霜，能使……皮膚恢復青春。

良早

寬大處理

……依例可判兩年徒刑，結果判入獄九個月。

二百七十天之後又是一條好漢。

吸引力

港府招聘行政人員，月薪一千元週圍，港大入學試合格就可報考。

每年報考該校人數之所以眾多，不知亦與此一千元起薪有關否？

頭腦尚清

一位被綁架少女，事後說話自己保持鎮靜。……

徐思

小騙

吉叔作